

N° 25 Diciembre de 2019

# MIRADAS Y VOCES

de la LIJ

NÚMERO ESPECIAL

# SIEMBRA DE LIJ



ACADEMIA  
DE LITERATURA  
*Infantil y Juvenil*

Asociación Civil



ACCIONES PARA LA PROMOCIÓN DE  
LA LECTURA, LA ESCRITURA  
Y EL DESARROLLO DE LA LIJ, ARGENTINA

[www.academiaargentinadelij.org/miradas-y-voces-de-la-lij/](http://www.academiaargentinadelij.org/miradas-y-voces-de-la-lij/)

# Revista dedicada a la investigación y difusión de la Literatura para niños y jóvenes, editada por la **Academia de Literatura Infantil y Juvenil**

**-Personería jurídica Resolución n° 002365 del 25 de febrero de 2015-**

Director: Dr. Marcelo Bianchi Bustos

Comité Académico:

Esp. Alicia Origgi  
Lic. Viviana Manrique  
Lic. María Julia Druille  
Mgter. Zulma Prina  
Esp.Sup. Graciela Pellizzari

Comité de Referato Nacional:

Dra. Olga Fernández Latour de Botas (Academia Nacional de Letras y Academia Nacional de la Historia)  
Dra. Honoria Zelaya de Nader (Universidad Nacional de Tucumán)  
Dra. Alicia Poderti (CONICET / Universidad de Buenos Aires)  
Dra. Alicia Viaggione (Centro de Estudios Avanzados - Universidad Nacional de Córdoba)  
Dra. Carolina Tossi (Universidad de Buenos Aires).

Comité de referato internacional:

Dra. Sylvia Puentes de Oyanarte (Academia Uruguaya de Literatura Infantil)

Dra. Laura E. Dubcovsky (University of California, Davis)

Lic. Luis Cabrera Delgado (Universidad Central Marta Abreu de Las Villas - Academia Latinoamericana de Literatura Infantil y Juvenil, Cuba).

Dra. Angélica María Rodríguez Ortiz (Universidad Autónoma de Manizales, Colombia)

Dr. Benjamín Baron Velandia (Universidad Minuto de Dios, Colombia).

Dra. (HC) Alejandra Burzac (Academia Norteamericana de Literatura Moderna Internacional y Academia Paraguaya de Letras)

Edición, diseño y diagramación de la revista y

Responsable de la web: Fernanda Macimiani

Ficha de catalogación: Bib. Susana Tambascia (CIIE de Pilar / CENDIE).

Las opiniones vertidas en cada uno de los artículos son responsabilidad de los autores y no comprometen a las autoridades de la A.L.I.J. ni a la Dirección y Comités de esta Revista.

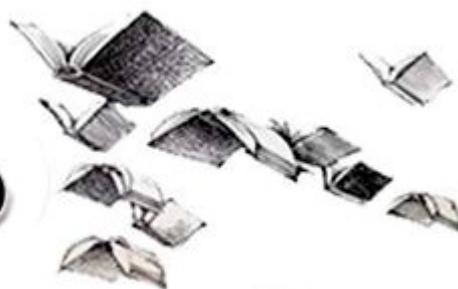
Revista Miradas y Voces de la LIJ / Academia de Literatura Infantil y Juvenil N° 25 (nov. 2019).-  
Buenos Aires: Academia de Literatura Infantil y Juvenil, 2019.

v.

Trimestral – ISSN 2344-9373

1. Literatura Infantil. 2. Literatura Juvenil. I. Academia de Literatura Infantil y Juvenil  
CDD 860A

# Sumario



## MIRADAS Y VOCES DE LA LIJ N°25

### EDITORIAL

A nuestros queridos lectores, Graciela Pellizzari	5
Premios y distinciones a los socios activos de A.L.I.J. 2019	6
Aclaraciones preliminares, Marcelo Bianchi Bustos	7
Poema: REFUGIO DE BARRIO, María Fernanda Macimiani	8
Los libros de la ALIJ presentes en distintas bibliotecas de la Argentina	9
Resumen / Summary / Sumário	10

### ACCIONES PARA LA PROMOCIÓN DE LA LECTURA, LA ESCRITURA Y EL DESARROLLO DE LA LIJ

Leer nos hace libres: La Academia de LIJ, Salta en acción, María Belén Alemán, María Luisa Dellatorre y Mónica Rivelli	12
Dos diplomaturas para generar nuevos espacios, Bertha Bilbao Richter	15
Desde la cátedra de Literatura infantil del ISPEI “Sara C. de Eccleston, las relaciones interinstitucionales y otras yerbas, Marcelo Bianchi Bustos.	17
Actividades realizadas en Argentina y Paraguay y Colombia, Alejandra Burzac Saenz.	21
Experiencias de lectura, Claudia del Valle Carrizo	24
Breve recopilación de actividades ALIJ (CABA)- CIDELIJ-Tucumán, Mónica Cazón	26
Presentaciones y libros de 2019, María Julia Druille	30
Actividades desde Chubut, Cecilia Glanzmann	32
Trabajando con la Literatura en Santiago del Estero, Sandra López Paz	35
Actividades en y desde Tres de Febrero, María Fernanda Macimiani	39
Mi labor por la Literatura Infantil como corresponsal de Rosario, Sarah Mulligan	42
2019, un gran año para la narración oral, Ana María Oddo	45
“VAMOS A VER CÓMO ES” Homenaje a María Elena Walsh, Alicia Origgi	47
Actividades y huellas en representación de A.L.I.J. por parte de la presidente, Graciela Pellizzari.	49
Actividades de Promoción de la Lectura y la Escritura de Carlota, Córdoba, Mari Betti Pereyra	51
Acciones realizadas en el 2019, Cristina Pizarro	53
La labor de una viajera de la LIJ, Zulma Prina	55
Talleres para niños de Nivel inicial. Ventana mágica, Paulina Carmen Uviña	58
La “tarea” de promover la literatura y de escribir, Teresa Vaccaro	60
ALIJ Filial Tucumán. Informes de Acciones – 2019, Honoria Zelaya de Nader, María del C. Tacconi de Gómez y Luciano Jorrat	61
Un año con el ritmo de las olas, Mabel Zimmermann	65

La comarca del Venado y el tesoro maravilloso, Alma Zolar	68
<b>RECOMENDACIONES DE LIBROS</b>	
El niño que leía a Julio Verne. La importancia de la lectura para los niños y jóvenes, María Isabel Greco	70
“Mi vecina es un fantasma (y su hija también)” de Germán Cáceres, Graciela Pellizzari	73
<b>EN LA BIBLIOTECA DE ANTIGUOS LIBROS DE LIJ</b>	
“Sueños para la infancia del mundo” de Félix M. Pelayo, Marcelo Bianchi Bustos	74
Miembros de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil	77

# Editorial



*“Tal vez la única respuesta a esta época sea ser más transparente y no entregarse tan servilmente a cómodas y banales propuestas”.*

C. Sikliar, en “Pedagogías de las diferencias”, 2019

A NUESTROS QUERIDOS LECTORES:

¡Último Número de este año 2019! ...que ha sido -para todos- intenso, complejo y difícil en múltiples aspectos, que han tocado a la producción cultural, también.

A pesar de las ráfagas y los remolinos hemos podido cumplir con los tres Números de la presente Revista virtual.

Esta Academia de Literatura Infantil y Juvenil -A.L.I.J.- tiene su sede administrativa, contable y legal en Bs As; pero su actividad se desarrolla en todo nuestro país, por Socios Activos, representantes destacados en cada zona. Y, por intermedio de estos CORRESPONSALES, podemos ofrecerles hoy la variopinta y multifacética actividad que se desplegó a lo largo de estos meses.

De cara a la segunda década del Siglo XXI, nos preparamos para seguir trabajando, investigando y estudiando la nueva producción ficcional tanto en narrativa como en los distintos universos poéticos, para dar continuidad a una tarea que desarrollamos desde 2012. ¡Siete años de estímulo e impulso, a pesar de algunas brisas desfavorables, que supimos sortear!

En nombre de la Comisión Directiva y de esta Presidente queremos agradecer a todos los Socios de la A.L.I.J. por las tareas llevadas a cabo, en pos de nuestros mejores objetivos: **promover y promocionar la lectura de textos para niños y adolescentes** que leen en diferentes puntos de nuestro espacio geográfico a partir de cuidadas recomendaciones, con la intención detallada en el epígrafe. Y por **investigar en términos académicos** la producción literaria actual y de épocas pasadas, con absoluta entrega ad honorem.

Asimismo, es dable agradecer al nuevo Director de estas ediciones, quien trabaja con entrega y dedicación- Dr. Marcelo Bianchi Bustos- y a nuestra especialista en web -Prof. Fernanda Macimiani- por su creativo diseño y colaboración especializada.

*Colofón:* ¡Hasta el año que viene! Mis mejores deseos de descanso, lectura y vacaciones para todos.

*Graciela Pellizzari*  
Presidente - A.L.I.J.

## PREMIOS Y DISTINCIONES A LOS SOCIOS ACTIVOS DE A.L.I.J. 2019

- Dra. Honoria Zelaya de Nader, Corresponsal de Tucumán:
  - Premio Latinoamericano a la trayectoria en LIJ, “Hormiguita viajera”.
  - Premio de la Honorable Legislatura de la provincia de Tucumán, en reconocimiento a la trayectoria.
  - Distinción por “Aporte a la cultura de la provincia de Tucumán, en el Ámbito Literario”, otorgado por el Consejo Directivo Instituto John Kennedy.
  - Distinción Especial de Escritores Famaillenses otorgada por el Instituto Famaillá.
- Luciano Jorrat, colaborador de Corresponsalía de Tucumán.
  - Distinción Medalla Conmemorativa, otorgada por la Universidad Nacional de Tucumán (UNT).
- Dr. Marcelo Bianchi Bustos, Vice presidente 2° de esta Academia.
  - Premio: “Nélida Norris” otorgado por el Instituto Literario y Cultural Hispánico (ILCH) por trayectoria en Literatura Infantil y Juvenil.
- Lic. Alicia E. Origgi, Secretaria de la C. D. de esta Academia.
  - Premio a la obra “Ma. Elena Walsh o la coherencia del disparate”, otorgado por S.E.P, Sociedad de Escritores de la Provincia de Bs As-en la sala Antonio Cafiero de la Honorable Cámara de Senadores, La Plata.
  - Premio Latinoamericano a la trayectoria de LIJ: Hormiguita Viajera.
- Lic. María Julia Druille, 1° Vocal de la Comisión Directiva de esta Academia, Distinción de “Misterio y Palabra”, Premio “C. C. Vigil”
- Lic. Graciela Bucci, Pro-Tesorera de la Comisión Directiva de esta Academia; Premio a Poesía: “Héctor Miguel Ángeli”
- Dra. María Carolina Eguren, Sarah Mullihan, 1° Premio del Concurso “La obra Poética de Liliana Bodoc”, otorgado por esta Academia
- Lic. Bertha Bilbao Richter, Vice Presidente 1° de esta Academia, “Diploma de HONOR en reconocimiento a su destacada labor en pos, de la cultura y el arte”, otorgado por Grupo ALMAFUERTE Y Grupo CLAMOR, en la S.A.D.E. Central de C.A.B.A.

**¡FELICITACIONES A TODOS LOS PREMIADOS Y DISTINGUIDOS!**

**Es un honor que den su valioso tiempo de trabajo para esta A.L.I.J.**

# ACLARACIONES PRELIMINARES

**Marcelo Bianchi Bustos**

Este número de la Revista “Miradas y Voces de la LIJ” es especial pues intenta sintetizar las actividades que han sido realizadas durante este año por los Corresponsales y Miembros de Número de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil.

Los que se leerán son informes (agendas de actividades, reportes, experiencias de dictado de talleres, desde cátedras de Literatura Infantil, etc.) que cada uno de los especialistas elaboró con un estilo y con características propias. Esto hace que este número sea sumamente heterogéneo con respecto a la escritura de los diversos artículos pues no fueron ceñidos a características formales sino que se quiso mostrar la diversidad de maneras de escribir y de hacer, en torno a la literatura infantil y juvenil.

El resultado es este número en el que está representada la Argentina, tal como se trató de mostrar gráficamente con el mapa de la tapa, con un territorio poblado de libros, a través de la labor y las voces de todas sus corresponsalías.

Cuando se pensaba en las más diversas zonas de nuestra patria unidas por medio de la lectura y de la escritura fue imposible evitar tener presente a un lugar de nuestro país muy distante en el que aún no estamos representados pero que tenemos la esperanza de que en algún futuro sí, cuando sean recuperadas: nuestras queridas Islas Malvinas. Por este motivo y a modo de homenaje a esa tierra nuestra y a los héroes que lucharon por ella es que se le pidió a una de las corresponsales, Fernanda Macimiani, que compartiera con los lectores la poesía que podrá leerse en la siguiente página.

El deseo es que disfruten de este número, pero por sobre todo que piensen en lo realizado por todos los profesionales de manera ad honorem en pro de la lectura y la escritura.



## Los libros de la ALIJ presentes en distintas bibliotecas de la Argentina



Los seis tomos de libros publicados por la Editorial AALIJ ya forman parte del patrimonio de distintas Bibliotecas y centros culturales de la Argentina y de países limítrofes. Fueron presentados desde su aparición en la Feria del Libro de Buenos Aires, feria del Libro Infantil y Juvenil, Jornadas de Literatura, charlas en la Sociedad Argentina de Escritores, etc.

Algunas de las instituciones que cuentan con estos materiales de gran valor para el estudio de la obra de los distintos autores de la LIJ son:

- Biblioteca Nacional del Maestro.
- Biblioteca Nacional de la república Argentina “Mariano Moreno”.
- Instituto Superior del Profesorado en Educación Inicial “Sara C. de Eccleston”.
- Escuela Normal Superior en Lengua Vivas N° 2 “Mariano Acosta”.
- Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas “Sofía Esther Broquen de Spangenberg”.
- Biblioteca “Hebe San Martín de Duprat” del Centro de Capacitación, Información e Investigación Educativa (CIIE) de Pilar.
- En la Feria del Libro de Rafaela, Zulma Prina y Marcelo Bianchi Bustos, entregaron a la biblio-tecaria del Centro Cultural una colección completa de los ensayos y tesis de la ALIJ.
- En nombre de la ALIJ, hago entrega de los dos tomos de Ensayos de Literatura Infantil Juvenil y La poética en la obra de María Cristina Ramos, al Coordinador General Prof. Mario Tolaba.



# Miradas y Voces de la LIJ

## Resumen

En este número de la Revista aparecen las distintas acciones desarrolladas por los miembros de la Academia en torno a la promoción de la LIJ en cada una de las localidades de todo el territorio de la República Argentina.

## Summary

In this issue of the Magazine, the different actions developed by the members of the Academy around the promotion of the LIJ in each of the localities of the entire territory of the Argentine Republic appear.

## Sumário

Nesta edição da Revista, aparecem as diferentes ações desenvolvidas pelos membros da Academia em torno da promoção do LIJ em cada uma das localidades de todo o território da República Argentina.

**ACCIONES PARA LA  
PROMOCIÓN DE LA  
LECTURA,  
LA ESCRITURA  
Y EL DESARROLLO  
DE LA LIJ, ARGENTINA**

# Leer nos hace libres: La Academia de LIJ, Salta en acción <sup>1</sup>

María Luisa Dellatorre<sup>2</sup>, Mónica Rivelli<sup>3</sup> y María Belén Alemán<sup>4</sup>

*“Una palabra, lanzada al azar en la mente, produce ondas superficiales y profundas...”*

Gianni Rodari.



<sup>1</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>2</sup> Profesora en Letras y Diplomada en Gestión de las Relaciones Humanas para las Instituciones Educativas. Miembro de Número de la AALIJ. Es miembro fundador y Co-coordinadora de LecturArte, Salta. Publicó, en colaboración, El paraíso perdido. La recuperación de la literatura canónica para el Nivel Polimodal. (1999); Consejo de Investigación de la Universidad Nacional de Salta. Saber leer. Estrategias áulicas para la comprensión del texto narrativo, CIUNSa (2001); Las huellas de la voz. Oralidad, literatura y escuela media, CIUNSa (2002). Recetas con sabor a Literatura, CIUNSa (2005); Manual para Cautivar Lectores. Manual de Literatura para nivel medio, Fundación Capacitar del Noa y CIUNSa (2006). Autores que Conmueven. Miradas Críticas sobre Literatura Infantil. Mundo Gráfico Salta Editorial (2014).

Publicación de la Tesina: “Acerca de las competencias literarias relativas a las problemáticas de Realidad/Ficción e Intertextualidad a partir de personajes animales en la narrativa de Gustavo Roldán” en Ensayos de Literatura Infantil y Juvenil Tomo II (2017) de la Editorial AALIJ. León y los Girasoles (2018 – cuento infantil) Mundo Gráfico Salta Editorial. Presentó ponencias relacionadas con la Literatura Infantil y Juvenil en diferentes congresos, jornadas y simposios. Es capacitadora docente en temas relacionados a la lectura y la LIJ.

<sup>3</sup> Nació en la ciudad de Salta un 16 abril, el mismo día del cumpleaños de Salta. Profesora en Letras por la Universidad Católica de Salta. Especialista en Lingüística. Participó en numerosas publicaciones de investigación dialectológicas y congresos nacionales e internacionales, actualmente ejerce como profesora universitaria en la cátedra de Sociolingüística. Realizó adaptaciones de comedias musicales para niños y guiones cinematográficos, cuentos y obras de teatro. Es autora de varias obras como De Valijas y Sorpresas obra teatro multimedia, declarada de Interés Cultural de la Provincia de Salta), Retrato de Familia, Luchas de Pasiones, Lo dejo para mañana, Un Plan Loco Loco, entre otras. Coautora en publicaciones del Instituto Nacional del Teatro/Arte del Sur. Sus premios: Concurso literario Nacional, otorgado por la Municipalidad de Córdoba, 2003. Melodías del Viento, premio Oscar Montenegro Literatura infantil y Juvenil en la categoría teatro, Secretaría de Cultura de la Provincia de Salta, 2011. Premio a la trayectoria en el campo de la Cultura y Educación “Juana Manuela Gorriti”, 2011. Actualmente, miembro de número de la Academia Argentina de Literatura Infantil y Juvenil.

<sup>4</sup> Profesora Universitaria en Letras (Unsa), Especialista en Gestión Educativa (Universidad Playa Ancha, Valparaíso, Chile) y Animadora de lectura infantil (Por Instituto “Animando a Leer”, Perú). Es miembro de número y corresponsal por Salta de la Academia Argentina de Literatura Infantil y Juvenil (AALIJ). Fundó y coordina el grupo LecturArte, Salta.

Docente, Vicedirectora y Directora de colegios del nivel secundario de Salta, Capital. Dictó clases en el nivel terciario en las cátedras de Didáctica de la Lengua, Práctica III y Literatura Infantil y Juvenil. Coordinó el Programa de Gestión Educativa del Ministerio de Educación de Nivel Polimodal. Capacitadora en el área de la Lengua y la Literatura en el nivel primario, secundario y terciario en capital e interior de la provincia de Salta, en Jujuy, Bs. As. y Tucumán. Coordina talleres de lectura y escritura para niños y adultos. Presentó ponencias en diversos Congresos, Jornadas, Encuentros, Seminarios desarrollados en diversas provincias y en países limítrofes. Entre sus publicaciones y distinciones a sus obras se destacan: En Poesía: De intentos (Poesía), Biblioteca de Textos Universitarios, Poemas para leer sin voz/s, Premio Accesit Pro Cultura Salta, Detrás de los silencios y Qué profunda es la noche, ambos obtuvieron el Premio Poesía Secretaría de Cultura de Salta y La vida de los días. Integra diferentes antologías como Poesía de la mujer argentina, Poesía de Salta, Poetas y narradores de Iberoamérica, Cuatro siglos de literatura salteña, Eva decidió seguir hablando, Voces de nuestro país y Bardos y Desbordes II, entre otras

En narrativa: Hasta volvemos a encontrar... Tupananchiskama (novela) y los cuentos infantiles: El estanque mágico y otros cuentos, Premio de literatura infanto-juvenil Oscar Montenegro. El libro álbum: Un gato tan, taan... y Los conjuros de Brunilda. Integra la antología A la hora de la siesta, magia y rebeldía. En Ensayo: Autores que conmueven. Miradas críticas sobre Literatura Infantil.

Otros premios obtenidos: Premio Pluma de Plata (2004), el Premio Concurso Literario de cuentos para niños en edad escolar de la Federación para la Paz Universal, Bs. As. (2006), el Premio Fundara a la trayectoria docente (2015) y el Reconocimiento al Mérito artístico (2016).

Los miembros de la Academia de LIJ en Salta, trabajamos asociados a LecturArte, a partir de los siguientes ejes:

### I.- Actividades académicas: cursos, talleres, charlas, ponencias, participación en Jornadas, etc.:

- **Charla “El camino lector. Literatura y vida”**, a cargo de la Prof. Ma. Belén Alemán en el marco de las Jornadas Culturales organizada por la Biblioteca Dr. Atilio Cornejo. 30 de abril.
- **Disertación sobre la Vida y Obra de César Antonio Alurralde**, homenaje al primer escritor salteño de microficciones, a cargo de Ma. Belén Alemán en el marco de las Jornadas Micrósfere en Salta. 23 de marzo.
- **Dictado de módulos de la Diplomatura en LIJ** organizada por la Academia de LIJ y la SADE:
  1. “*El libro álbum: nuevas formas de leer. Imágenes que cuentan*”, a cargo de la Prof. Ma. Belén Alemán. 3 de mayo, en sede SADE, CABA
  2. “*Aproximación a la obra de Gustavo Roldán desde el humor a las competencias literarias*”, a cargo de la Prof. Ma. Luisa Dellatorre. 11 de octubre. SADE – CABA

**Panelistas en la Mesa sobre LIJ**, en el marco del Mayo de las Letras, participación de Mónica Rivelli, Ma. Belén Alemán y Lía Comitini. Organizada por Cidelij, Tucumán.

**Curso-Taller “La oralidad en el aula. Hablar y después...”** a cargo de Ma. Belén Alemán, organizado por el Colegio Verbum. 29 de julio.

**Encuentros con la LIJ: Ciclo de Charlas** para docentes, bibliotecarios, animadores de lectura y estudiantes de profesorado. Según el siguiente cronograma, temario y responsables:

1. “*¿La sirenita de Disney vs. La sirenita de Andersen? Dos miradas del relato clásico*”, a cargo de Ma. Luisa Dellatorre. 10 de agosto.
  2. “*Poesía, infancia y lectura*”, a cargo de Lía Comitini. 7 de septiembre.
  3. “*El libro álbum: Nuevas formas de leer. Imágenes que cuentan*”, a cargo de Ma. Belén Alemán. 5 de octubre.
  4. “*El docente mediador de literatura: el corazón en el encuentro con los libros*”, a cargo de Magdalena Colombo y Cecilia Torres. 9 de noviembre.
- **Diálogo abierto sobre Literatura Infantil** en el marco de la 15° Feria del Libro de Jujuy, participación de Ma. Luisa Dellatorre, Ma. Belén Alemán y Cecilia Torres. Coordinación de Mariela Miranda. Invitación de Celij-Ju. 14 de junio.
  - **Taller sobre la importancia de las nanas, arrullos, canciones desde el embarazo y los primeros años: “Nueve lunas. Historias y sensaciones para transmitir a tu bebé”**, a cargo de Mónica Rivelli. Julio.

**Organización y participación en la Mesa Panel:** “*La Lij en la comunidad actual. Inserción y desarrollo. Nuevas miradas*” integrado por Mónica Rivelli, Lía Comitini, Magdalena Colombo, Marta Schwarz y Belén Villa (escritora de Santa Fe), coordinación a cargo de Graciela Chavez en el marco de las II Jornadas Salteñas sobre LIJ. Casa de la Cultura, Salta, 18 de septiembre.

**Charla sobre la obra de Graciela Cabal**, a cargo de Ma. Belén Alemán desarrollada en el Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial “Sara Eccleston”, CABA, 23 de octubre.

**Publicación en la Revista Voces y Miradas de la Alij de un artículo-homenaje sobre el escritor que cada miembro de número representa.** Ma. Luisa Dellatorre ocupa el sitio Gustavo Roldán, Mónica Rivelli, sitio Juan Carlos Dávalos y Ma. Belén Alemán el de Graciela Cabal.

### II.- Talleres de lectura, animación y movidas literarias para niños y jóvenes:

- **Taller de lectura y actividades creativas** a cargo de Mónica Rivelli en la Escuela Primaria de la localidad de Santa Rosa de Tastil, provincia de Salta. Marzo.

- **Taller de lectura y actividades creativas** a cargo de Mónica Rivelli en “La casita de Belén”. Mayo.
- **“Cuento con vos: Talleres de narraciones interactivas”**, a cargo de Ma. Luisa Dellatorre, Ma. Belén Alemán y Cecilia Torres en el marco de la 15° Feria del Libro de Jujuy. 14 de junio.
- **“Banquete de libros” Lecturas en el Merendero San Rafael Arcángel** a cargo de Ma. Luisa Dellatorre, Magdalena Colombo y Lía Comitini. 10 de abril.
- **Cuenta cuentos en vacaciones de invierno**, a cargo de miembros de ALIJ y LecturArte. Ciclo organizado por Appassionata, espacio cultural.
- **Talleres de narraciones orales y propuestas lúdicas de lectura** para alumnos de 1° a 6° grado de la Escuela Mariano Boedo de la localidad de La Merced, Provincia de Salta. 1 de noviembre.
- **Diálogo abierto Ciencia y ficción entorno a los Niños del Lullaillaco**: con Cristian Vitry (antropólogo) y Ma. Belén Alemán (escritora novela *Hasta volvernos a encontrar...*) con jóvenes del nivel secundario de la Escuela Juan Calchaquí, organizado por docentes de dicha institución. Salta, 30 de octubre.

### III.- Presentaciones de libros, participaciones en Ferias del Libro y otras actividades:

#### **\* Presentación de los libros de la Colección “Los libros del tren”, auspiciada por ALIJ:**

1. En la Feria del Libro “Del Autor al Lector”, CABA, 4 de mayo. Stand de la Provincia de Salta.
2. Los Libros del Tren presentación en el Espacio La Morisqueta, Salta. 18 de mayo.
3. Presentación Los libros del Tren en el marco del Mayo de las Letras en la ciudad de San Miguel de Tucumán, invitación del Cidelij, 22 de mayo.
4. Presentación Los Libros del Tren en la 15° Feria del Libro de la ciudad de San Salvador de Jujuy. 14 de junio.

\* **Suelta de libros en lugares no convencionales**, convocadas por la Biblioteca Provincial de Salta, capital. 21 de marzo.

■ **\* Invitación-Homenaje en el Día del Escritor Salteño** a Lía Comitini y Ma. Belén Alemán, invitadas por la Escuela Jacoba Saravia donde los niños leyeron cuentos de las autoras mencionadas. 6 de noviembre.

- **“Cuento con vos: narraciones interactivas para niños curiosos”**, a cargo de Ma. Luisa Dellatorre, Ma. Belén Alemán, Mónica Rivelli e integrantes de LecturArte, invitadas especialmente para la inauguración de la Usina Cultural: 15 y 19 de noviembre.

### IV.- Otras participaciones especiales como miembros de ALIJ-Salta:

\* **Miembro del Jurado:** Prof. Ma. Belén Alemán convocada por la Dirección de Educación Superior para el concurso docente de la cátedra de Literatura Infantil en el Profesorado Superior de Nivel Inicial de Salta, Capital. 31 de julio y 1 de agosto.

\* **Miembro del Jurado:** Prof. Mónica Rivelli en los Concursos de cuentos infantiles y juveniles de los Juegos Evita, en Salta. Septiembre.

## Dos diplomaturas para generar nuevos espacios <sup>5</sup>

**Bertha Bilbao Richter<sup>6</sup>**



En mi carácter de Miembro de Número de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil y Vice presidenta del Instituto Literario y Cultural Hispánico (sede Buenos Aires), presenté ante la Comisión Directiva de la S.A.D.E. (Sociedad Argentina de Escritores) dos proyectos de Diplomatura: uno, en Teoría y Producción Literaria, de un año y medio de duración y destinado a escritores e interesados en mejorar sus propios textos ficcionales en narrativa y poesía y otro, en

Literatura Infantil y Juvenil, destinado a docentes, bibliotecarios y promotores de la lectura y el libro, al que se sumaron escritores de textos para niños y adolescentes, de un año de duración y en el que participaron Miembros de Número de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil. Ambas Diplomaturas ofrecieron una doble modalidad de cursado: presencial y a distancia, esta última para establecer un puente virtual entre la ciudad de Buenos Aires y las provincias del país. Ambos proyectos fueron aprobados por unanimidad y tuvieron aceptación y un sostenido seguimiento apoyado por videos, documentos adjuntos, trabajos prácticos e intercambio de libros de autores argentinos contemporáneos, especialmente en la programación de la Diplomatura en Literatura Infantil y Juvenil en la que participaron especialistas, autores de libros de ensayos relacionados con el género, como Honoria Zelaya de Nader y María del Carmen Tacconi (de Tucumán), María Belén Alemán y María Luisa Della Torre (de Salta), Graciela Pellizzari, Alicia Origgi, Graciela Bucci, Zulma Prina, Cristina Pizarro, Claudia Sánchez y María Julia Druille (de la ciudad

<sup>5</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>6</sup> Vocal titular de la C.D. de la SADE, Buenos Aires y Vice Presidenta del Instituto Literario y Cultural Hispánico (con sede en California). Licenciada en Letras (Universidad Nacional de Salta) y Especialista en prácticas, medios y ámbitos educativo-comunicacionales (Universidad Nacional de La Plata). Ha participado en numerosos cursos y seminarios de pos grado del área Letras en la Universidad de Buenos Aires. Se ha desempeñado profesionalmente en Institutos de Formación Docente de la Ciudad de Buenos Aires, en las Universidades Nacional de Quilmes y Católica Argentina. Fue también profesora de Literatura en las carreras de Locución y Producción en el Instituto Superior de Enseñanza de Radio y TV de Buenos Aires.

Como Vicepresidenta del Instituto Literario y Cultural Hispánico, colabora en la revista “Alba de América” y en volúmenes de la Colección de publicaciones de ese Instituto con reseñas y ensayos críticos. Compiló la obra crítica de Juana A. Arancibia e hizo la Introducción de la misma en el libro Exploraciones Literarias que obtuvo la Faja de Honor de la SADE en el año 2011. Rubricó también el estudio introductorio de Diálogo con los creadores de la Fundadora del ILCH. Compiló estudios críticos a la obra de Josefina Leyva, poeta y novelista cubano estadounidense, bajo el título: El mundo ficcional de Josefina Leyva, Metáfora de la Libertad. (Miami: Alexandría Library, 2011).

Es autora de Prólogos, Apéndices, Post Scriptum, e Introducciones de numerosos libros de poesía, cuentos, novelas y antologías. Miembro de Número de la Academia Argentina de Literatura Infantil y Juvenil y Vice Presidenta 1° de la misma, en la actualidad.

El año 2013 obtuvo la Faja de Honor de la SADE en el género ensayo por su obra Osvaldo Rossi. Solidez poética en la modernidad líquida (Enigma Editores). En el año 2016 publica La literatura de Emil García Cabot, metáfora de la condición humana (Enigma Editores).

En el 2018 recibió el reconocimiento de la Comisión Isabel la Católica por ser la iniciadora de los estudios que avalan el Proceso de Beatificación de la Reina de España.

de Buenos Aires), y Marcelo Bianchi Bustos y Marisa Greco (de la Provincia de Buenos Aires). El programa priorizó los temas que registran los cinco tomos de ensayos escritos por las especialistas y publicados con el auspicio del Fondo Nacional de las Artes y la revista Miradas y Voces de la LIJ de publicación virtual. Entre los autores estudiados cabe mencionar entre otros, a María Elena Walsh, Constancio C. Vigil, Elsa Bornemann, Gustavo Roldán, Laura Devetach, Graciela Montes, Ricardo Mariño, Manuel García Ferré, Alejandro Roemmers, Emil García Cabot, María Teresa Andruetto. No se descuidaron los aspectos teóricos como las teorías psico socio lingüísticas e interactivas de la comprensión lectora y el proceso recursivo de la escritura, la caracterización del lenguaje poético, la reformulación humorística y paródica en la producción literaria de hoy, la historieta y filmes para niños, entre otros temas. La Diplomatura en Teoría y Producción Literaria privilegió el abordaje crítico reflexivo a la literatura argentina contemporánea – con la intención de observar el estado del sistema como corpus sincrónico (Barthes) – de ahí que se indujo una relación equilibrada autor-lector, sin dejar de lado la pertenencia de ambos a la tradición de sentido de la literatura nacional que incluye sus regiones. El desarrollo de la cursada contempló el estudio y la discusión de las principales teorías sobre el discurso literario, su recepción y valoración crítica, y el desarrollo de competencias para la producción de textos literarios.

La modalidad de evaluación de ambas Diplomaturas fue procesual y sumativa mediante trabajos prácticos cuyas consignas registran la construcción grupal o individual de conocimientos, las capacidades analíticas y las competencias de escritura.

## Desde la cátedra de Literatura infantil del ISPEI “Sara C. de Eccles-ton”, las relaciones interinstitucionales y otras yerbas <sup>7</sup>

Marcelo Bianchi Bustos<sup>8</sup>

### La experiencia y la labor desde la cátedra



Las estudiantes que cursan la materia son ingresantes que provienen del nivel secundario con una serie de preconceptos acerca de qué es la literatura infantil y un escaso conocimiento de obras que consideran literarias pero que no lo son, entre otras cuestiones.

Desde el momento inicial se ponen en tensión estos conocimientos previos con los saberes teóricos que forman parte del corpus

epistemológico de la disciplina para poder construir conocimientos válidos y pensar en estrategias de intervención como mediadoras de lectura. Desde la perspectiva de Colomer (1997) la lectura literaria debe recibir un tratamiento especial pues se dirige a apreciar el acto de expresión del autor, a desarrollar la imaginación personal y a reencontrarse con uno mismo en su interpretación.

Pero, ¿Cuáles son esas ideas previas sobre la literatura? ¿Qué es lo que recuerdan haber leído? Lo primero que se evidencia tiene que ver con la creencia de que la literatura debe aportar “valores” y que lo central en un texto es el “mensaje”. Como si un texto literario fuese más un libro sagrado que una obra de arte, las estudiantes intentan justificar el tema de los valores y de la importancia de que lo leído tenga un mensaje

<sup>7</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>8</sup> Doctor en Literatura Comparada, Especialista Superior en Literatura Infantil y Juvenil, Licenciado en Enseñanza de la Lengua y la Comunicación, y Profesor de Castellano, Literatura e Historia. Especialista en Educación, en Metodología de la Investigación, Diplomado en Alfabetización. Ha realizado estudios de Postdoctorado en el Centro de estudios Avanzados (CEA) de la Universidad Nacional de Córdoba y en la Universidad Santo Tomás (Colombia). Es Vicepresidente 2do de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil. Se desempeña como Profesor de Literatura para la Educación Inicial en el Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston” y Director del Centro de Capacitación, Información Educativa de Pilar. Capacitador de docentes de los niveles Inicial. Con anterioridad fue docente de la Universidad Nacional de Luján, Universidad Nacional de General Sarmiento, Instituto Superior del Profesorado “Dr. Joaquín V. González”, Universidad de Palermo, Universidad Argentina J. F. Kennedy, UCES, Instituto Superior De Piero, Instituto Superior Frederic Chopin, ENS N° 7 “José María Torre”, ISFD N° 51, etc. Profesor visitante de la Universidad Minuto de Dios (Sede Bogotá). Director de proyectos de investigación. Autor de más de 200 artículos y capítulos de libros sobre temas de su especialidad. Participó en más de 50 congresos nacionales e internacionales como expositor.

claro y único. A esta idea se la contraponen en la clase con el concepto de plurisignificatividad de un texto y es aquí cuando se las comienza a hacer pensar.

Aunque estas tareas parezcan sencillas son complejas pues implican romper algunos preconceptos, formar como lectoras de literatura infantil con marcos teóricos provenientes del campo literario y al mismo tiempo ir pensando en su futura función como mediadoras de lectura en sus cargos de maestras de nivel inicial. En todo momento cuando se piensa en su formación literaria se piensa en esos dos ejes: en el epistemológico con marcos teóricos de sustento y con referentes clásicos como Dora Pastoriza de Etchebarne, Frida Schultz de Mantovani o algunos más contemporáneos como Gemma Lluch, Alicia Zaina, Graciela Pellizzari, Beatriz Ortiz, entre otros; en el eje literario con la lectura permanente de “buena literatura” con la presencia de literatura folklórica de América Latina y obras de autores de procedencia argentinos. Estas son decisiones de mis cátedras, cuestionadas pero defendidas en lo personal pues el legado que se debe transmitir a las futuras generaciones debe tener que ver con lo vernáculo, con lo nuestro para que luego sean ellas, las futuras docentes, las que abran el canon a otros autores.

Los principales autores que comienzan a desfilar en las clases son Beatriz Ferro, Adela Basch, Javier Villafañe, María Teresa Andruetto, Elsa Bornemann, Graciela Montes, Ema Wolf, María Elena Walsh, Horacio Quiroga, Gustavo Roldán, Laura Devetach, Ana María Ramb, Graciela Repún, entre otros. Cada uno de estos autores se destaca por un uso concreto de la palabra y es ahí a donde se dirige en todo momento la mirada. Si la literatura es, como decían los formalistas rusos, ese hecho del lenguaje mediante el cual se transforma el lenguaje ordinario para decir las cosas de otro modo distinto en la lectura se debe hacer hincapié en el modo de leer y hacer foco no sólo en lo diegético – en el caso de la narrativa – sino en el uso concreto que ese autor hace de la palabra con una estética en particular.

Al trabajar con el uso concreto que hacen los escritores de la palabra se puso en tensión esta cuestión con la tendencia del mercado editorial y la moda de priorizar el libro álbum por sobre otros libros. Obvio que no se puede desconocer una tendencia del mercado y un formato textual atractivo en el que además está muy marcada la presencia del ilustrador pero que trae consigo otra mirada de leer. En el nivel inicial, el nivel educativo para el que se forman las estudiantes del ISPEI, la palabra es fundamental y las imágenes mentales derivadas de ella también lo son.

El trabajo de la cátedra lo acompañamos en el primer cuatrimestre con una visita a la Feria del Libro de Buenos Aires. Se trató de una visita que organicé para que las estudiantes pudieran recorrer los stands de algunas editoriales que poseen un importante fondo bibliográfico de Literatura Infantil, como por ejemplo Colihue o algunas que tienen aún libros del Centro Editor de América Latina.

Cada una de estas ideas que se va trabajando en el aula se acompaña tanto en mis cátedras de Literatura como de Prácticas del Lenguaje I con la elaboración de diversos materiales didácticos que sirvan como mediación entre el libro y los niños. De esa forma elaboramos con las estudiantes soportes para trabajar

con la poesía como es la poesía mojada y la colgada, elaboración de libros artesanales de tela, armado de repertorios, confección de susurradores y práctica en salas de dos años, etc.

### Recibiendo visitas

Las relaciones interinstitucionales de mi cátedra han posibilitado que distintos especialistas concurren a hablar de sus investigaciones y experiencias. Desde Salta nos visitó la Lic. María Belén Alemán quien disertó sobre la obra de Graciela Cabal a las alumnas de la materia Literatura para el Nivel Inicial. Además de hacer referencia a la obra de la autora dio una clase magistral sobre la importancia de la lectura literaria para las maestras.

También en el marco de la cátedra, la Mgter. Zulma Prina hablo sobre la poética de María Cristina Ramos. Recorrieron además la Biblioteca Margarita Ravioli, de nivel superior y orientada a la educación de la primera infancia siendo atendidas ambas profesionales por la Bibliotecaria Jefe Mónica Maldonado quien recibió para la Biblioteca de la institución.

### Acciones en el marco de la Academia, fuera de mis cátedras

- Una importante acción fue el dictado del módulo sobre la obra de Constancio C. Vigil en el marco de la Diplomatura en Literatura Infantil.
- Invitado por concurrí en el mes de mayo a la localidad de Rafaela a las Jornadas de Literatura Infantil donde participé de una mesa con Zulma Prina coordinada por Mabel Zimmermann.
- Participé de la Feria del Libro Infantil en Mar del Plata con la conferencia taller “La importancia de narrar en la Educación Inicial”.
- También tuve la posibilidad de dictar una conferencia / taller sobre la obra de Graciela Montes en la localidad de Tandil.
- Dicté dos talleres de narración oral en el CIIE de Pilar destinados a maestras de nivel inicial.
- Expositor en el 3° Congreso Infancias y Formación Docente: entre la memoria y las utopías celebrado en el Instituto Superior del Profesorado de Educación Inicial “Sara C. de Eccleston” el 1 de noviembre de 2019. Ponencia presentada: *¿Qué se leía en el Eccleston? Una mirada desde el Plan de Estudios de 1937.*
- Expositor en las Jornadas del ILCH con el tema: "Relaciones intertextuales de la obra de Vigil con autores clásicos de la Literatura Universal y sus contemporáneos".

### Acciones de investigación y publicaciones

- Durante el año 2019 estuve como Director de la Revista Miradas y Voces de la LIJ de la Academia de

Literatura Infantil y Juvenil. Desde ese lugar arbitré los medios para que se adecue a algunos requerimientos del CONICET, estableciendo relaciones para la conformación de dos comités de referato, uno nacional y otro internacional. También incorporamos los abstract en español, inglés y portugués para que un público más grande nos lea.

- Continué investigando la obra de autores de la primera mitad del siglo XX pues considero que son fundantes de nuestra literatura Infantil y Juvenil destacando el gran aporte que han realizado a la cultura nacional.
- En el marco del centenario del nacimiento de Osterheld publiqué un artículo sobre su etapa como escritor de Literatura Infantil con uno de los seudónimos que lo acompañó en sus primeros años de carrera.
- Publiqué artículos en la revista de la ALIJ y en la Revista e-Eccleston de Educación Inicial sobre distintos temas de la Historia de la Literatura Infantil Argentina.
- Continúo moderando mi blog personal abierto desde el año 2013:

### Formación

Cursé y aprobé el Postdoctorado del Centro de Estudios Avanzados de la Universidad Nacional de Córdoba: Programa multidisciplinario de formación continua para doctores en ciencias sociales, humanidades y artes. Derivas de la Literatura en el Siglo XXI. En esa instancia de formación cursé cuatro seminarios y elaboré un artículo que fue evaluado por la Comisión constituida ad hoc. Trabajé en torno a la Didáctica de la Literatura Infantil en el Nivel Superior.

### Referencias bibliográficas

Colomer, T. (1997) *Enseñar a leer, enseñar a comprender*, Madrid. Celeste.

# Actividades realizadas en Argentina, Paraguay y Colombia

9

**Alejandra Burzac Saenz**

- Recepción de una delegación de niños de 2do grado del Instituto Multilingüe Mileniun, donde narramos cuentos regionales y dimos consignas de trabajo a los alumnos para escritura creativa. Logramos que hicieran breves poemas que llevaron de obsequio a sus seres queridos.



Delegación después del taller.

- Presentación de mi libro: El Peque Luis, en la Feria Regional del Libro, en Tucumán. En el Marco del Mayo de las letras. Libro editado en Ecuador por una editorial dedicada a textos escolares. En la foto: La Dra. Alejandra Burzac Saenz, el Ex Presidente del Ente Cultural de la provincia de Tucumán, Prof. Mauricio Guzmán, Rocío Golbach, María Rosa Terzzi, y el actual Presidente del Ente Cultural de la Provincia de Tucumán, Dr. Martín Ruiz Torres.
- Participación en los 75 años de la Escuela Paul Groussac, en San Miguel de Tucumán, el 23 de mayo, donde fui invitada como personalidad destacada. Y donde inauguran un museo en el que se

<sup>9</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

descubrió mi retrato junto a los ex alumnos que se destacaron en sus profesiones. Luego de compartir textos con los alumnos doné mis libros a la biblioteca Pablo Rojas Paz, que funciona en la escuela desde su fundación.

- En el rincón de los escritores que dejaron historia.
- Mayo de las letras. Visita a escuelas de La Ramada.
- Colegio San Isidro Labrador, de La Ramada, en un taller de lectura y escritura creativa.
- Presentación de *Adolescencia ¿Dónde estás?* Compilado por Honoria Zelaya de Nader, Miembro de número de la Academia. Miky Calvo, escritor y músico, la Lic.: Teresa D`Andrea, y la Dra. Honoria Zelaya de Nader.

Junio:

- 1er Encuentro Internacional de Poesía en Santiago del Estero, donde realizamos una panel de escritores de Literatura Infantil y Juvenil.
- Mesa de Literatura Infantil y Juvenil: Dra. Alejandra Burzac Saenz, Prof. Elbis Giraldi, Norma Sayago.

Julio.

- Paraguay: 1er Encuentro Latinoamericano de Escritores en Hernandarias, donde presenté mi libro *El Peque Luis* y realicé taller de lecto-escritura creativa en distintos colegios de Hernandarias, Paraguay hablando sobre la energía creadora de la palabra.
- Escritores latinoamericanos convocados de Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Bolivia, Colombia, Perú.
- Colombia: Encuentro Literario internacional organizado por Cuatrotablas bajo la dirección de Amadeo González Triviño, Alejandra Burzac Saenz, en la Gira de Taller creativos para jóvenes huilenses, en Garzón, Dpto Huila Colombia. Hablando de literatura para jóvenes en diferentes escuelas de Neiva, Garzón, El Alegre y San Agustín.
- Con Docentes de la Universidad del Sur de Colombia y el Organizador del Encuentro, en Garzón, Huila, Colombia.

Septiembre

- Recital de Poesía y café Literario y taller de escritura en la Escuela de Comercio N° 4, Barrio Oeste II, Tucumán. Acompañada de la joven escritora Rocío Golbach. Donde realizamos una tarea intensa desde las 9 de la mañana a las 18 hs. Con gran participación de alumnos.
- Alumnos escuchando cuentos

### Octubre

- Maratón de lectura en el Colegio San Matías, Yerba Buena, Tucumán junto al prestigioso escritor Rodolfo Vargas Aignasse, que leyó su texto infantil: El Uma Pailita.
- Jornada de Capacitación a alumnos terciarios del Instituto Inmaculada Concepción Banda del Río Salí. Sobre la importancia que tiene la elección de textos de lectura por los alumnos. La libertad de elección como incentivo en la lectura.
- He organizado y participado de actividades promocionando libros y lectura en 20 escuelas tucumanas invitando a diferentes escritores tucumanos. Todas fueron con un alentador resultado en la construcción de nuevos lectores.

## Experiencias de lectura

10

Claudia del Valle Carrizo<sup>11</sup>



En la escuela EPET N°2 del departamento Belén, Provincia de Catamarca durante este año, 2019, como docente de la institución y como corresponsal de la ALIJ realicé variadas lecturas con los jóvenes. Soy una convencida que el amor por la lectura se contagia y se transmite.

Soy una apasionada de la Literatura Juvenil y logro que muchos adolescentes se apasionen con las lecturas que realizan, que sientan la magia que provoca la literatura, que vivan otras vidas, que se transporten a otros mundos, mundos imaginarios, mundos que quizá nunca tengan la posibilidad de conocer.

Me parece importante mencionar que el lugar donde vivimos es muy alejado de la ciudad, muchos niños y adolescentes nunca salen del pueblo, no tienen la posibilidad de conocer otras ciudades, y que conozcan y que vivencien otras vidas, es posible gracias a la literatura. Por ello, siempre les ofrezco un corpus variado de novelas juveniles, por supuesto con temas que les interesen y los atrapen.

Este año, leímos en cuarto año la novela *Sin vuelta atrás* de Jordi Sierra Ifabra, una novela que aborda el tema del bullying, la muerte, la violencia, las decisiones de los adolescentes, entre otros; los alumnos después de leerla, realizaron una exposición donde compartieron con pares de otros cursos y con docentes la experiencia de la lectura, también realizaron folletos donde concientizaban acerca de no hacer bullying y de las consecuencias que éste puede acarrear. Fue una instancia muy enriquecedora porque además de haber leído la novela, pudieron contarla, opinaron, respondieron preguntas y sobre todo recomendaron su lectura.

En sexto año leímos *Una delgada Línea Rosa* de Annalisa Strada una novela que aborda el tema del aborto, si bien está contextualizada en un país donde el aborto es legal, sirvió muchísimo para trabajar desde la ficción un tema real y candente en estos tiempos en nuestro país. Se realizó una jornada de ESI (Educación Sexual Integral) donde los alumnos pudieron compartir esta historia tan real y creíble y exponer sus puntos de vista frente a este tema, tomando la historia leída como ejemplo de sus opiniones.

<sup>10</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>11</sup> Prof. En Lengua y Literatura; Pos título Lectura, Escritura y Producción de Textos; Diplomatura en Lectura, Escritura y Educación, - Especialización en Lectura, Escritura y Educación, Pos título en Educación y TIC – Conectar Igualdad, Pos título en Escritura y Literatura – Nuestra Escuela, Licenciatura en Letras - Cursando la Maestría en lectura y escritura. Alumna de la Diplomatura en LIJ - SADE.

En cuarto año, también leímos *Hola Princess* y *Hola Guille*, de Gloria Candiotti, dos novelas que abordan temas como el ciberbullying, la violencia de género, el acoso, la bulimia, etc., temas con los que los adolescentes se sienten identificados. Mientras leíamos estas novelas, varios alumnos se animaron a contar y a escribir cosas, que les habían pasado, que eran similares a lo que les ocurría a los personajes de la historia. Soy una convencida que la lectura y la escritura liberan el espíritu y la mente. También leyeron el *Faro de Dédalo* de la misma autora, aquí pudieron vivenciar cómo serán las ciudades virtuales del futuro, las ventajas y desventajas de la tecnología, realizaron una maqueta de la ciudad, son alumnos de la tecnicatura de maestro mayor de obras.

En segundo año leímos *Rafaela* de Mariana Furiasse esta novela aborda el tema de la obesidad y sus limitaciones en la edad de la adolescencia, la discriminación, la baja autoestima, entre otros temas relacionados. La lectura de esta novela les permitió a los alumnos reflexionar acerca de esta problemática muy presente en las escuelas, pudieron ver que la obesidad es una enfermedad y que vuelve vulnerables a los jóvenes, sobre todo a las chicas.

Este año los alumnos, tuvieron la posibilidad de dialogar con la autora Gloria Candiotti, realicé las gestiones necesarias para traerla, para que mis alumnos y alumnos de dos escuelas más con su docente, tuvieran la posibilidad de dialogar y conocer a la autora, también derribar el mito que el autor está muerto. Fue una jornada intensa de mucho diálogo e intercambio, donde la LIJ fue la protagonista.

Ciudad virtual – *El faro de Dédalo*

Conversatorio con la escritora Gloria Candiotti

Exposición de la novela *Sin vuelta atrás*.

# Breve recopilación de actividades ALIJ (CABA)- CIDELIJ-Tucumán

12

Mónica Cazón<sup>13</sup>



**CIDELIJ** (Centro de Investigación, Estudio y Lectura de la LIJ), creado el 27 de mayo de 2017, por la Res. 201-2017 del Ente de Cultura de la provincia de Tucumán, Auspiciado por la Secretaría de Extensión de la Universidad Nacional de Tucumán. Coordinadora general: Mónica Cazón

## INVESTIGACIÓN 2019

- “La inclusión de la literatura en los sectores vulnerables” Niños y adolescentes de hogares-escuelas. Proyecto de investigación que se lleva a cabo a través de la Dirección Provincial de Familia, Niñez y Adolescencia del Ministerio de Desarrollo Social de la provincia de Tucumán, y la Universidad Nacional de Tucumán. Desde el año 2015 a la fecha 2019.
- Proyecto “Rescate de palabras”, del equipo CIDELIJ-PLAT Programa de Libertad Asistida Tutelar, de la Secretaría de Niñez, Adolescencia y Familia del Ministerio de Desarrollo Social de la

Provincia. Año 2017 a la fecha noviembre 2019. Dictado por la Lic. Cazón, para adolescentes en conflictos con la ley.

- “El microrrelato como género soporte dentro de la literatura infantil juvenil”. Ensayo en elaboración iniciado en octubre 2019. Director: Prof. Ana Mopty- Dra Liliana Massara, UNT.

<sup>12</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>13</sup> Escritora. Lic. en Ciencias de la Educación. Especialista en Lectura y Literatura Infantil Juvenil. Se desempeña en la Universidad Nacional de Tucumán. Docente en el Programa de Libertad Asistida Tutelar (PLAT). Coordina el Proyecto de investigación “La inclusión de la literatura en los sectores vulnerables,” la Asociación literaria “Dr. David Lagmanovich”. Es Miembro de la ALIJA Ibyy (CABA), Miembro Adherente de la ALIJ (Academia de Literatura Infantil y Juvenil, CABA) Fundó el CIDELIJ Tucumán, (Centro de Investigación, Estudio y Lectura de la LIJ) y el grupo de estudio e investigación “ #MicroLee”. Gestora cultural. Colabora en La Gaceta Literaria del diario La Gaceta de Tucumán, en las revistas: lapapa.online (literatura de Tucumán), Guka (Caba) y otros. Fue traducida al francés e italiano.

**Libros editos;** Cuentos para jugar (infantil, 1998); Cuentos para soñar (infantil, 1999); Retazos de mí (microrrelatos juvenil, 2008); Cejuelas (microrrelatos juvenil, 2009); Vida rentada (poesía, 2012); Zoológico de señoras, (microrrelatos, 2013); El placar de Muriel (poesía, 2013); La literatura en Tucumán, ensayo periodístico (soporte digital) 2013; 1era Antología Argentina de Microrrelato Infantil Juvenil (2014); Cuando todos se duermen (cuento infantil 2015); Azulplata (cuento infantil,2015); La Previa (microrrelatos adolescentes,2016); La Vie en Bref, (libro de colección de la Asociación Lagmanovich) Antología de microrrelatos traducida al francés ; La Vita in Brevi (libro de colección de la Asociación Lagmanovich) Antología traducida al italiano; #Todosdiferentes (Antología Argentina de Microrrelato para Adolescentes) 2018; Las Áreas de Brodman (poesía, 2019) en imprenta.

**ACTIVIDADES ALIJ-CIDELIJ, M. Cazón (2019):**

- ALIJ (CABA)- CIDELIJ Tucumán. Encuentro de escritores en Biblioteca La Ekeka de Tilcara. Jujeños, salteños, tucumanos y músicos unidos para donar textos de literatura infantil juvenil. Febrero 2019
- ALIJ (CABA)- CIDELIJ Tucumán, organizado por M. Cazón y equipo. Dictado de Cursos de Capacitación "Estrategias y herramientas para el dictado del microrrelato, el cuento y la poesía en el aula" I, II y III módulos. Instituto Terciario San Martín, Tucumán, para docentes y estudiantes terciarios. Marzo, 2019.
- ALIJ (CABA)- CIDELIJ Tucumán. Feria Internacional del Libro Bs As. Stand de la provincia de Tucumán, I Jornada de Literatura Infantil Juvenil. Homenaje a Liliana Bodoc, organizado por M. Cazón. Entrevista a la Presidente de la Academia, Dra Graciela Pellizzari, a cargo de la Dra Liliana Massara, Prof. Titular de Literatura Argentina de Fac. de Filosofía y Letras de la UNT. Disertaciones, entrevista a Zulma Prina, a cargo de la Prof Ana Mopty de la UNT, lecturas, presentaciones de libros. Participaron miembros de ALIJ y CIDELIJ. 10 de mayo, 2019.
- ALIJ (CABA) CIDELIJ Tucumán. II Jornadas de Literatura Infantil Juvenil - Homenaje a Liliana Bodoc, organizado por M. Cazón y realizado dentro del marco del Mayo de las Letras - Dirección de Letras del Ente Cultural de Tucumán – Inauguración a cargo de la Dra Honorina de Nader. Participaron docentes y alumnos de profesorado, escritores. Participó LecturArte Salta y adolescentes de escuelas tucumanas presentaron trabajos con performance. 23/24 de mayo del 2019.
- CIDELIJ- M. Cazón en París, Francia en el 37ème Marché de la Poésie, édition 2019 con las ediciones Reflet de lettres en el stand 620. Mónica Cazón y el colectivo de autores de La Vie en Bref (Julio Estefan, Liliana Massara, Ana Maria Mopty de Kiorcheff y Rogelio Ramos Signes y muchos otros artistas y poetas argentinos, latinoamericanos y franceses. Abrapampa Éditions, Pablo Urquiza. Junio 2019
- ALIJ (CABA)-CIDELIJ Tucumán- Primer Festival de Poetas y Escritores, SADE Santiago del Estero. Invitada a disertar sobre “La inclusión de la literatura en sectores vulnerables: el microrrelato, el cuento y la poesía como géneros soportes” para docentes de los profesorados de nivel primario y medio (taller incluido) Junio, 2019.
- ALIJ (CABA)-CIDELIJ Tuc. Feria del Libro de Jujuy, invitada a participar en presentación del “#MicroLee, laboratorio de lectura crítica. Estudio de autores nacionales e internacionales” integrado por Dra Massara, Prof. Moty, Lic. Cazón, Prof. Scarpa, Prof. Nassr, Prof. Cañas y CPN Nasello. Participación en Mesa de charlas: “Experiencias con la LIJ” Organizado por la Prof. S. Quiroga de Jujuy. 16 de junio 2019
- ALIJ (CABA) CIDELIJ Tucumán- Mónica Cazón invitada a participar de la Mesa panel “El corral de la infancia: la palabra poética y los niños” junto a Inés Garland, Félix Bruzzone, Laura García y Carla Indri, del V Festival de Literatura en Tucumán, auspiciado por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Tucumán, dentro del marco del Julio Cultural Universitario. Julio 2019.
- ALIJ (CABA) CIDELIJ y Asociación literaria “Dr. David Lagmanovich”, organizadores de la Jornadas de literatura "En la tierra de David" en el Centro Cultural Dr. Alberto Rougués y Fundación Miguel Lillo de la UNT.
- M. Cazón presentó el ensayo "Cartobrevegrafía. Primeras manifestaciones del microrrelato en la escritura del NOA. Ana Mopty y Rogelio Ramos Signes, pioneros de la región. Agosto, 2019
- ALIJ (CABA), CIDELIJ Tucumán y Asociación literaria Dr. Lagmanovich (coordinadora general de

las dos últimas) lanzó el “Primer Concurso de Microrrelatos del NOA para adolescentes y jóvenes” como un modo de promover la lectura y escritura del género. (el año próximo se lo lanzará a nivel nacional. Ganadores: “Locura paternal”, de Rosalí Micaela Pineda Olima, 17 años (Catamarca); “El fin”, de María Gracia Ceballos Paz, 20 años (Tucumán) “Margarita”, de Cristina del Carmen López 15 años (Catamarca).

Participaron adolescentes y jóvenes de Catamarca, Córdoba, Jujuy, Salta, Santiago del Estero, La Rioja y Tucumán. Agosto 2019

- ALIJ- CIDELIJ Tuc. Asoc.Literaria Dr. Lagmanovich. Asistió a la inauguración de la Biblioteca Luisa Valenzuela, BibVal, en la Biblioteca del Congreso de la Nación, CABA. Llevamos desde Tucumán, 60 libros, incluidas piezas únicas de investigación y teoría. Septiembre 2019.
- -ALIJ- CIDELIJ Tuc. G. Palazzo/ M. Cazón invitadas a participar del Festival Intergaláctico de Literatura (FIDEO III) organizado por el colectivo EsCuchara de la Facultad de Filosofía y Letras y Facultad de Artes de la UNT.
- Hogar Eva Perón para niñas y niños. Actividad lúdica y cuentacuentos con los chicos, luego
- Charla debate con docentes y preceptores sobre: "La importancia de la oralidad en la primera infancia. Tiempos tecnológicos", Octubre 2019.
- ALIJ- CIDELIJ Tuc. M. Cazón, Cortalezzi, Aste, Pano- Inauguran el Ciclo de Lectura de la BibVal “El lenguaje del arte” en la Biblioteca del Congreso de la Nación, el 7 de noviembre del corriente a hs 18. Este ciclo será 6 veces al año, inclusivo, federal y abierto a todas las artes. Se incluirán todos los géneros (Literatura Infantil Juvenil de manera destacada)
- ALIJ- CIDELIJ: G. Palazzo- M. Cazón. Inauguración de la Sala de Computación y Biblioteca en el Hogar Eva Perón de niños y niñas menores de 12 años en San Miguel de Tucumán, Tucumán, a realizarse como cierre de año en diciembre del 2019.

- **COLABORACIONES periodísticas por M. Cazón**

(algunos artículos, reseñas y entrevistas para diarios y revistas, año 2019)

-La Gaceta Literaria del diario La Gaceta de Tucumán

[https://www.lagaceta.com.ar/nota/792717/la-gaceta-literaria/situaciones-minimas-poderosas-crecientan-intimidad.html?utm\\_source=Facebook&fbclid=IwAR18TUQwya33Y](https://www.lagaceta.com.ar/nota/792717/la-gaceta-literaria/situaciones-minimas-poderosas-crecientan-intimidad.html?utm_source=Facebook&fbclid=IwAR18TUQwya33Y)

[https://www.lagaceta.com.ar/nota/815558/la-gaceta-literaria/competencia-feroz.html?utm\\_source=Facebook&fbclid=IwAR1ueTJtetMaICBfH4f-N2\\_ak\\_VqMvsMe92T61dya](https://www.lagaceta.com.ar/nota/815558/la-gaceta-literaria/competencia-feroz.html?utm_source=Facebook&fbclid=IwAR1ueTJtetMaICBfH4f-N2_ak_VqMvsMe92T61dya)

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/799995/la-gaceta-literaria/maria-rosa-lojo-no-creo-sociedad-se-pueda-cambiar-solo-mediante->

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/798280/me-gusta/yo-te-recomiendo-tres-libros-para-leer-estas-vacaciones.htm>

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/800619/la-gaceta-literaria/vida-despues-migrar.html>

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/816900/la-gaceta-literaria/historia-se-expanden-horizontes-lo-formal.html>

<https://www.lagaceta.com.ar/nota/809428/la-gaceta-literaria/padre-e-hija-viaje-traves-imaginacion.html>

- Columnista de la Revista online “La Papa sobre la literatura tucumana”, revista creada por el Lic. Pablo Donzelli de la Universidad Nacional de Tucumán en agosto 2019/Columnas dentro de la LIJ, autores, poesía, microrrelatos por M. Cazón

<http://lapapa.online/>

Artículos sobre

- Delineaciones de la historia de la LIJ en Tucumán (Parte I, II y III)
- Reseñas de libros sobre literatura infantil de autores tucumanos.
- Sección autores: poesía.
- Sección microrrelatos: autores dedicados al género.

-Columnista **Revista GUKA** (CABA): <https://revistaguka.wordpress.com/2019/08/17/1844/>



una radio de Lanús Oeste, conducida por Pablo Valsina. Allí comenté las actividades que realizamos, leí un fragmento de los ensayos y algunos cuentos y poemas breves.

El 2 de junio fuimos invitadas tres miembros de la ALIJ a un evento en Quilmes, organizado por un grupo de Gente de Arte de Quilmes, a leer y difundir nuestros trabajos. Se trató de un encuentro multitudinario para el que nos concedieron un lugar en el Museo Poverano y luego en la Casa de la Cultura con un amplio escenario donde leímos nuestros trabajos, hablamos sobre nuestra actividad y como cierre cantó las canciones de “Diversión en la laguna” la cantante Miranda Guardiani. Muchos adolescentes y padres con niños se nos acercaron a preguntar sobre otros eventos y actividades que realizamos.

Por otra parte fui convocada como miembro de la CD de la Alij y ex vicepresidente a responder un cuestionario sobre el estado actual de la LIJ en nuestro país y las actividades y publicaciones que realizamos, para la revista de la SADE Oeste, que dirige Dora González. Según comentarios posteriores tuvo bastante buena repercusión dicha entrevista.

Durante todo el año y periódicamente conduzco en nombre de la ALIJ el programa: “Por los caminos de la cultura. Los que encienden las estrellas” el programa de la Federación por el Arte y la Cultura en la República Argentina. Por ser una federación cada viernes una de las instituciones que la componen se hace cargo del programa, de modo que cada tres o cuatro viernes nos toca el turno a la ALIJ.

Durante el presente año hemos realizado variadas entrevistas, en general con invitados presentes y otras veces con invitados en el aire. Por dar algunos nombres cito a la ilustradora Alejandra Romero, a la animadora cultural Analía Paez, de gente de Arte de Quilmes, a Libertad Fructuoso, lingüista que nos habló del otro Congreso de la lengua que se realizó en Córdoba este año, a María Luisa Dellatorre, escritora para niños de Salta e integrante de Lecturarte, a Fernanda Macimiani, escritora y poeta.

Otra de las hermosas actividades del año fue asistir como invitada a la escuela de la calle Gurruchaga 739, Villa Crespo, invitada por la organizadora, poeta y maestra de primer grado Ivana Szac. Fue una jornada muy intensa en la que participamos más de quince escritores, cada uno leyó, actuó, recitó y realizó actividades en los diferentes grados de la escuela, además de un encuentro en el salón de actos, con presencia de supervisores y bibliotecarios del Distrito y la comunidad de padres y alumnos.

## Actividades desde Chubut

15

Cecilia Glanzmann<sup>16</sup>

**1-Taller del Escritor de Cecilia Glanzmann** (del Grupo Literario Encuentro Chubut) Trabajo con escritores de distintos lugares de la zona que concurren al mismo. Este año se abrió otro Taller (de Base) que coordina la profesora y escritora Graciela Fernández, junto con Cecilia Glanzmann.

**1.1-Desde marzo 2019 y hasta fin de año**, Literatura Infantil y Juvenil. Clásicos a nuestro hoy. Las aventuras de Pinocho de Collodi, El Principito de Saint Exupery... Lectura, estudio, interacción de conocimientos y reflexión, los valores, el no didactismo, actividades con adaptación en grupo e individuales, versiones libres y creatividad personal. La narración oral. Y lectura de otros textos sin relación con lo anterior. Empleo de libros de autores de la ALIJ (De Alicia Origgí, Honoria Zelaya de Nader, Cristina Pizarro, y los de Ensayos de la Academia). Además, recursos expresivos y del discurso en los distintos géneros.



**1.2.** Presentaciones con interacción con alumnos de niveles primario .-últimos años- y medios en diferentes escuelas e institutos de la zona, del libro “Anecdotoando” del Taller del Escritor, publicado en 2019.

### **2-Abril-mayo: Feria Internacional del Libro en Bs.As.**

a- Participación con autores de la Academia en Stand de Tucumán presentando **mi Obra Poética 2018** y **acompañando a colegas**. Mi Obra Poética: presentada por la Dra. Honoria Zelaya de Nader y Cristina Pizarro.

b- También estuve presente en la Sala del acto de la Academia.

b- Presentación en Stand de SADE de “**Anecdotoando**”, de autores de mi Taller del Escritor, destinado a

<sup>15</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>16</sup> Profesora en Letras. Escritora. Miembro de la ALIJ desde su nacimiento. **Corresponsal en TRELEW, Chubut y en la zona Norte** (Puerto Madryn, Rawson, Gaiman, y otras partes de la provincia).

adolescentes y adultos.

c- **Lectura y narraciones** de mis libros para niños en Stand de SADE.

### **3- Mayo: Feria Provincial y Patagónica del Libro en Gaiman, Chubut.**

a-Narraciones orales de Betina Grosman, socia de la ALIJ.

b-Digo mi Poesía, por Cecilia Glanzmann.

c-Mesas de lectura con textos para niños y jóvenes.

d-Té galés con lecturas en adhesión Feria del Libro , con autores con obras para chicos y grandes, en mayo , y en noviembre el de cierre del año, con escritores de la zona y visitantes, como María Cristina Bercaitz, Lydia Pistagnesi y otros.

**4- Visita a escuelas de Trelew y otras localidades cercanas**, de escritores socios de la ALIJ como Edith Albaini, Betina Grosman, Ester Canessa de Hernández, Cecilia Glanzmann, entre otros e intervención de niños y jóvenes en nuestros actos en la comunidad. Abundante promoción de la lectura, dramatizaciones, trabajos creativos en el aula, videos, programas de radio llevados por niños con un docente y en los salones o SUM .(Ejemplos: En Trelew: escuelas primarias No 195, 138, Escuela bilingüe español-galés , Escuela Nueva, escuelas de nivel medio como la No 724 y del interior, como las de Pozo del Sapo, de Lagunita Salada, de Esquel, de Trevelin, de Gaiman, entre otras.

**5-Presentación de Anecdotando** con participación de docentes, bibliotecarios, niños y jóvenes y lectura de las anécdotas del libro en espacios públicos, escuelas, rincones de lectura municipales y escolares, Narración oral interpretativa por Betina Grosman en algunos, por Marcelo López en otros.

a- **en Trelew** en junio, en acto central y luego en octubre en Feria del Libro de Trelew

b- **en Gaiman**, en agosto, en su Dirección de Cultura

c- **en Lagunita Salada**, en la meseta patagónica chubutense del interior, en Feria del Libro en octubre 2019, con el Prof Marcelo López y siete alumnos del secundario Esc 724 de Trelew que viajaron para una hermosa Promoción de la lectura. También estuvieron en emisora radial y televisiva de esta zona tan retirada.

d- En Puerto Madryn, en Feria del Libro y en Encuentro de escritores , con

**6-Cecilia Glanzmann: Invitada especial al Rincón de Lectura de Dirección de Cultura de Gaiman, que coordina Marcia Lloyd Jones y posteriormente otros escritores de la zona hasta la fecha.**

Por Cecilia Glanzmann: Narración de cuentos de sus libros *Un tobogán con bufanda* y *Amor de Remolacha*. Interacción con los niños, y con ellos y otras lecturas.

**7- Ciclo “Ventana a la Palabra” 2019, que organiza el Grupo Literario Encuentro desde 2011, coordinación general de Cecilia Glanzmann y equipo de trabajo del Taller del Escritor del G.L.E.**

**Desde abril a la fecha**, con presentaciones de libros para toda edad, de autores de la zona y visitantes de Buenos Aires y de otros lados. Participación de bibliotecarios, docentes, padres, y “niños” en algunos de ellos. Siempre activos, distintos socios de la Academia y Cecilia Glanzmann. De señalar en relación con la Literatura Infantil y Juvenil:

**7.a.Ciclo Ventana a la Palabra en abril** , con presentaciones muy movilizadoras de las obras “Cita en el no lugar “de Adriana Rodrigues de Sousa López y “Mirada cuentera de Susana Arcilla,” con intervención de jóvenes y de escritores del G.L.E. Comentarios de obra por Cecilia Glanzmann.

**7b. Ciclo Ventana a la Palabra en mayo**, con Susana Roberts, y participación alumnos de escuela primaria de Trelew.

**7 c. Lo previo al Ciclo del 18 de septiembre, con talleres y encuentros en escuelas y en otros**

**espacios**, con niños (y docentes, padres, bibliotecarios, estudiantes de Profesorado) por parte de **Marina Rivera**, ítalo-argentina, de visita en la zona y de **Nelvy Bustamante**, con mucha obra para niños y multipremiada , acompañadas por escritores del Grupo Encuentro , incluida Cecilia Glanzmann.

**7 d. “Ventana a la Palabra”, en el Museo Municipal de Artes Visuales de Trelew, el 18 de septiembre : auspiciado por la A LIJ** con diálogo con las autoras Marina Rivera y Nelvy Bustamante, por Cecilia Glanzmann. Presentación por Graciela Fernández, Susana Arcilla, Ana Lía Tapia. Interacción lúdica con los presentes, y sobre los cuentos y libros con dibujos que cuentan.

**7 e. Visita a la escuela 195 Héroes de Malvinas, de socios de la Academia, como Edith Albaini, Julia Chaktoura entre otros, y de María Cristina Bercaitz en noviembre.** Los niños trabajan guiados por el profesor bibliotecario Martín Llampa, y docentes, tanto en la escuela, como en los ciclos de Ventana a la palabra y Puerto Creativo, del G.L.E.

**8. Invitada por su obra y trayectoria por Grupo Literario Marta de París, 28 de agosto, en SADE Bs.As.** Asistió nuestra Presidente de la ALIJ, Graciela Pellizzari.

**9. Presentación en Tucumán, de vida y obra, por la Dra Honoria Zelaya de Nader**, tanto en Programa de T.V. (“Tu media hora”), como en acto especial en su Laboratorio de lectura, en el Colegio de Graduados en Ciencias Económicas. Diálogo entre Dra Honoria y yo, y Conversatorio con sus alumnos. Distinción como “**Visitante Ilustre**” entregada en el mismo.

**10. Acto 11 de octubre en Bell Ville, Córdoba, ciudad natal de Cecilia Glanzmann** , sobre su obra y trayectoria, por Grupo Sentir en palabras y Dirección de Educación y Cultura.

**11.. Intervención en programas radiales y televisivos en Trelew y otros de Chubut** , sobre la Literatura Infantil y Juvenil. Importante la participación de las Abuelas cuenta cuentos, del Programa Provincial de Lectura, que dirige la Dra. Silvia Contín y la narración de nuestros textos, incluidos los de mi autoría, en programas radiales de Puerto Madryn, Trelew, Esquel, y otros. También en espacios varios.

**12. Taller sobre Estrategias para la Promoción de la lectura** dictado por Cecilia Glanzmann a profesores que trabajan con niños y jóvenes, en el Instituto de Inglés Snoopy de Trelew.

**13. Relación permanente con Paulina Uviña**, Corresponsal en Comodoro Rivadavia y Zona Sur de Chubut. Se vienen haciendo desde hace varios años actividades conjuntas tanto en Comodoro como en Trelew y zona.

**14.-Difusión** de la labor de la Academia en medios y en la web.

## Trabajando con la Literatura en Santiago del Estero <sup>17</sup>

Sandra López Paz<sup>18</sup>

Mi perspectiva de trabajo en el aula, como siempre digo, es la de tratar de movilizar -en pos del proceso de adquisición del Lenguaje- la energía literaria que subyace en ese mundo de cuentos, relatos, y de poemas. Hoy en día, es necesario pensar la capacitación de los docentes en Lengua del Nivel primario y Nivel Inicial, y más aún sostener esa capacitación con mayor agudeza en el primer ciclo. Modificar prácticas y didácticas es el foco, aunque este solo enunciado suponga que, mientras la capacitación (pensando en el capacitando) de los colegas docentes que están desarrollando el año académico, sea tal vez pensar en un *acto invasivo* (que más que una *ayuda*, puede ser mirado como un *peso excesivo* cuando las cosas están ya dadas) para que los alumnos se motiven y desarrollen eficazmente lo que él mismo ha vaticinado, siguiendo las palabras de Storino, conforme las pautas y lineamientos curriculares para el nivel, la capacitación tiene que ayudar a instalar otras prácticas y didácticas, situaciones comunicativas para refrescar la gramática escolar.

La materia de Lengua en el aula no puede desarrollarse a la velocidad con que se despliegan otros lenguajes del ciber mundo, y es un problema el hecho de plantearse, por ejemplo, la planificación del encuentro, los contenidos, los tiempos, los recursos.

Mientras, el año académico debe dar cuenta de un sinfín de denotaciones administrativas, burocráticas, temporales, afuera de ese discurso escolar rítmicamente planificado para llegar a tiempo (¿a algún lado?)... hay una demanda silenciosa- la necesidad de instalar lo lúdico en la enseñanza de la lengua oral y escrita y de la lectura-que provoca una enorme distancia entre el docente y su alumno, y, por extensión entre el capacitador y su alumno, o tal vez este último binomio (capitador-capitand) sea el primero en haber abandonado las reglas del juego educativo.

Las posibilidades son ilimitadas y deberían enriquecerse con la literatura oral o escrita propia de cada lugar y con las selecciones que cada maestro quiera proponer.

Los saberes que aquí se ponen en juego, se adscriben a la normativa fijada por los diseños curriculares, y los capacitandos deberán recrear sus saberes propios, en torno a la secuenciación que se ha tenido en cuenta en su elaboración:

- La comprensión de algunas funciones de la lectura y la escritura por medio de su participación en ricas, variadas, frecuentes y sistemáticas situaciones de lectura y de escritura.
- El respeto y el interés por las producciones orales y escritas de otros.
- La confianza en sus posibilidades de expresión oral y escrita.
- El interés por ampliar su conocimiento y acceder a otros mundos posibles a través de la lectura dentro y fuera de la escuela.
- El interés por expresar y compartir experiencias, ideas y sentimientos a través de intercambios orales y escritos.

<sup>17</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>18</sup> Licenciada En Gestión Educativa, Profesora De Castellano Literatura Y Latín, 1st. Certificate English, Postítulo En Literatura Santiagueña De La Segunda Mitad Del Siglo Xx (2009), Especialista En Áreas Curriculares (Lengua Y Literatura) Para El Nivel Primario, Dirección Nacional De Nivel Primario/Áreas Curriculares /Ministerio De Educación (2011), Licenciatura En Letras Unse (En Curso), Especialización En Producción De Textos Críticos Y Difusión Mediática De Las Artes (Universidad Nacional De Las Artes-Bs. As. Caba), Especialización En Docencia Universitaria (En Red) Unse-Eie (En Curso) Docente de Taller de Lengua y taller de Expresiones Narrativas y Plásticas en la UNSE y Profesora de Alfabetización en el ISFD N° 1

- La escucha, comprensión y disfrute de poesías, coplas, canciones, adivinanzas y otros géneros poéticos orales.
- La lectura de narraciones, poesías, descripciones y exposiciones, consignas de tarea escolar e instrucciones, empleando estrategias adecuadas a los diversos propósitos que persiguen los lectores.
- La reflexión sistemática acerca de algunos aspectos gramaticales y textuales correspondientes al ciclo.
- La ampliación del vocabulario a partir de situaciones de comprensión y producción de textos orales y escritos.

La poesía, y los textos de prosa poética, siendo protagonistas de mi canon literario, plantean, desde esa noción desestructurada que apela a la búsqueda y la interpretación continua, a la resistencia, al contacto con la metáfora y las sensaciones, pone en el centro de atención justamente lo que parece evadir, y es el lenguaje mismo.

Por ejemplo, las *rondas y canciones tradicionales* permiten trabajar en el aula varios de los aspectos mencionados. Otro tipo de textos poéticos con los que se puede trabajar en el aula es el de los *cuentos de fórmula*, que se distinguen no tanto por lo que cuentan, que es reducido, como por la exacta estructura que reiteran. Están vinculados con las estructuras líricas (ritmo, rima, encadenamiento, reiteración) y constituyen un rico material de juego con la palabra y el sonido (juego de memoria para el que lo dice y juego de chasco para el oyente).

#### OTRAS ACTIVIDADES DE CAPACITACIÓN (JORNADAS, TALLERES, CHARLAS):

1)- ALFAPOEMAS: NIÑOS EN ACTO DE POESÍA. Taller literario para niños. (desde el 2011 y continúa). Espacio libre, declarado de interés educativo, impartido en diversos lugares (bibliotecas, plazas, centros culturales, Ferias del libro), con el auspicio de otras Asociaciones Educativas y Culturales.

*Alfapoemas* es una palabra compuesta y fundante de una aspiración pedagógica y creativa, con la cual comencé a navegar la Literatura Infantil en el año 2011. La de fundir los “hechos” del lenguaje con la más íntima experiencia poética, que es lo que más conozco y frecuento de la biblioteca de mi vida. Y, de allí, abrir una puerta al asombro de los niños a través de un laboratorio de ideas para que esta sinergia se convierta en acto de comunicación y de escritura. Palabra en acto. Esta experiencia, fue enriqueciéndose con los aportes de taller de actuación y de teatro, denominado “El lugar de la magia”, a cargo de la actriz Karime Nassif, y que llegó para acompañarnos en el procesos de fortalecimiento de la oralidad escénica y la representación de personajes.

La propuesta siempre contiene actividades que, si bien han ido variando su estructura, siempre han partido desde el puerto de los intereses de los niños, y su mundo, y se han dirigido hacia el resultado (competencias/contenido) a través del juego, el diálogo, la interpretación, la expresividad, utilizando todos los sentidos, emociones, significados, movimientos, voces, cantos, ritmos, a los cuales les llamamos libremente “momentos”, “estaciones”, “planetas”:

Actividades:

- NUESTROS AMORES: aquí nos conocemos, describimos a nuestra familia, amigos, mascotas, héroes. En cuanto a los saberes, fortalecemos el aprendizaje de la construcción nominal, el adjetivo (inventamos atributos muy disparatados) y por supuesto utilizamos las técnicas de Gianni Rodari, los binomios, etc.

Solemos jugar a rimar los nombres propios (que cada uno conoce muy bien) con adjetivos. También escribimos acrósticos (ver fig. 1). Creamos relaciones, payadas, y coplas folclóricas.

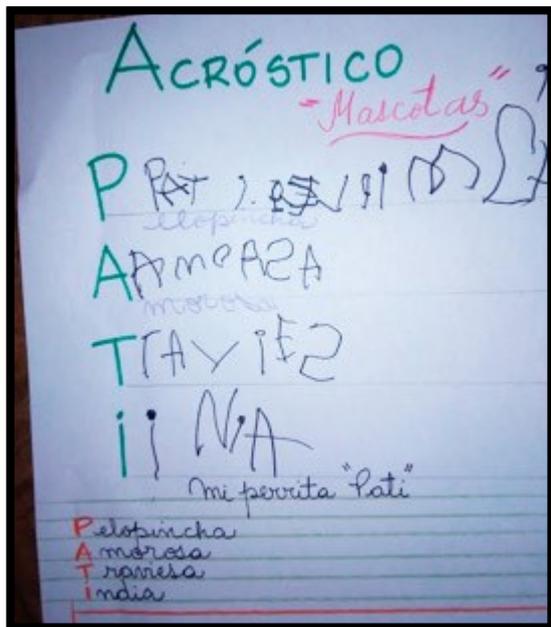


Fig. 1. Acróstico de HOMERO (5 años), con el nombre de su mascota salchicha “PATT”: “pelopincha”, “amorosa”, “travesa”, “india”.

- CORAZÓN Y PAPEL: en este momento, trabajamos con la expresión plástica, hacemos títeres de “dedos”, enviamos “cartas avioncitos”, jugamos al amigo invisible, imposible, imaginario. Entre todos, armamos un libro artesanal, utilizando collage, y de paso aprendemos los paratextos del libro, el índice, las imágenes, etc. En cada encuentro, se llevan un “libro” a su casa, con la promesa de contar a su familia esa aventura.

- POEMANDO EN VOZ ALTA: es la estación de la expresión, la declamación de los trabajos escritos, de la tertulia infantil, donde leemos y repartimos poemas y coplas seleccionadas. Cuando realizamos actos o participamos en algún encuentro, es el momento del

recital, que conlleva ensayo, y mucho compromiso “profesional” pues debemos dar cuenta al público de nuestras condiciones de recitado.

Y...sin “querer queriendo”, vamos logrando la conjunción tan anhelada de palabras, imágenes y sonidos; la identificación de la sílaba tónica de las palabras; recitar, escuchar, cantar y recordar. Lectura de poesías, coplas, adivinanzas, y otros géneros poéticos; y de textos creativos: historias de monstruos, piojemas, metamorfosis, haikus, y curiosidades como textos del Escriturión. Ser dueños de la palabra: poesía de autor. Atención a la rima. Sustantivos. Adjetivos: palabras duras y blandas, tristes y alegres. Otras formas para expresarnos. Los gestos. La dramatización de textos teatrales cortos. El turno del habla. Como siempre digo, año tras años, los artenautas (como llamo cariñosamente a mis niños) se hacen artistas de la palabra, y todos somos los niños de esa experiencia inacabada.

2)-METÁFORAS EN EL AIRE- clínica de escritura para adolescentes. Trabajo con géneros y formatos: diario íntimo. El autorretrato. La metamorfosis. La representación del otro yo.

3) LA HUELLA ES LA PALABRA. Jornada intensiva de rondas de lectura, charlas de escritores locales, para estudiantes de nivel secundario, amenizadas por performances de teatro foro. Se realiza para la semana del escritor, conjuntamente con otros grupos literarios y profesorados.

Como editora, coordino las Series Didácticas y la Colección “Libros de bolsillo”, de AMERICANIA, Editorial Independiente. Con inicio en el año 2018. Este año, se publicaron y presentaron en la Feria Provincial del Libro (noviembre 2019):

-“Sentires en letras. Voces del taller literario”. Antología de taller de adolescentes, bajo la coordinación de la Profesora Nancy Giménez, de Ciudad de Termas. (Libro de bolsillo)

“Chilalo. Cuentos y fábulas de la siesta”. De la autora Luisa Paulina Ávila. (Libro de bolsillo)

-“NetArt”, Caligramas de Estudiantes de Escuela Primaria.

-“Bitácora de Piratadores y Descubriratas”. Trabajo de Estudiantes de escuela primaria, con carácter interdisciplinar de Lengua, Historia, Geografía y Literatura, con textos de Adela Basch y Emma Wolf.

-“Cuentos con Ciencia y tonada santiagueña”. Recopilación de trabajos de Estudiantes de Escuela Primaria, con reescrituras y adaptaciones de la flora y fauna regional, motivados por los cuentos de Horacio Quiroga y Rudyard Kipling.

-“Fotonovelas”. Reescritura de Cuentos con el formato de fotonovela, softwares escolares.

Los cuatro últimos libros, fueron realizados como resultado de proyectos cátedra, con utilización de las TICS. Compiladora y autora de los proyectos pedagógicos: Profesora Rita Enríquez de Speck.

---

Actualmente, he consolidado la creación del **CENTRO DE ESTUDIOS E INVESTIGACIONES DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL DE SANTIAGO DEL ESTERO -CE.LIJ.SE-“LUISA PAULINA ÁVILA”** en homenaje a una de las referentes de esta actividad en nuestra provincia. El centro tiene como objetivo sistematizar, formar, actualizar, y difundir todo lo concerniente a la literatura infantil y juvenil de Santiago del Estero. Este equipo estará conformado por docentes y gestores culturales, animadores de lectura, talleristas, escritores y tendrá como miembros honorarios a los miembros del Directorio de la ALIJ. Tiene el apoyo de la Universidad Nacional de Santiago del Estero y la Subsecretaría de Cultura de la Provincia.

## Actividades en y desde Tres de Febrero

19

María Fernanda Macimiani<sup>20</sup>



En este artículo pretendo mostrar un pantallazo de mis actividades relacionadas a la LIJ durante 2019.

1-Encuentro con la Corresponsal de Venado Tuerto, Gabi Perrera y la ex Presidente de ALIJ Zulma Prina, para intercambio de material y sugerencia de actividades.

2-Lectura de poemas en bares y cafés locales en distintas fechas conmemorativas. Momentos culturales en los que difundo folletería de la ALIJ.

3-Presentación del libro “PODESTÁ CUENTA, la función continúa”, proyecto ganador de una **Beca del Fondo Nacional de las Artes**. Investigación

local, producción de ficción con bases reales, de adultos y niños de los Talleres: Puente Espejo y Léeme un cuento. Gran movilización barrial por este trabajo que me enorgullece, y con la presencia de la presidente de ALIJ, Graciela Pellizzari a quien valoro por su tesón y cariño por la LIJ. Más sobre el mismo en: <https://proyectopodesta.leemeuncuento.com.ar/>

4-La publicación del libro **PODESTÁ CUENTA**, motivó encuentros con personalidades locales y vecinos, entre ellos el historiador **Horacio Callegari**. La sorpresa fue que otro historiador del partido de San Martín, **Roberto Conde**, pionero junto al antes nombrado en la zona, quiso conocerme debido a una nota del **Diario Clarín Zonal** que fue publicada sobre el libro. Esto se relaciona con la LIJ ya que luego realicé talleres sobre todo este material, con niños del barrio.

Este año en la **Escuela Especial 504** del Barrio El Libertador, Tres de Febrero, se trabajó en distintos grupos, con material de mi autoría, con el libro *Historias que salpican* y *Ojitos de crayón*. Los más grandes vieron temas como Circo, Plazas y calles con el libro **PODESTÁ CUENTA**. Para finalizar sus proyectos antes de terminar las clases me harán una entrevista en la escuela, un honor como escritora y promotora de LIJ. También como cada año, un grupo de la misma escuela, visita una biblioteca del distrito, esta vez la Biblioteca Alberdi de Caseros, en la que realizamos actividades creativas, donde fuimos recibidos por Marcela Galván quién les mostró la biblioteca y les explicó lo que se hace en estos lugares. Tratamos de integrarlos a estos espacios que tanto pueden ofrecerles. Excelente trabajo y compromiso de las docentes.

<sup>19</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>20</sup> Hace años que me ocupo de hacer **Promoción de Lectura y LIJ**, comencé desde lo digital porque es mi mundo laboral. Así es que [Léeme un cuento.com.ar](https://leemeuncuento.com.ar) fue mi primer proyecto cumplido y el comienzo de un camino interminable. Exponer en el Congreso de Promoción de Lectura en FILBA, y los premios Pregonero y Hormiguita Viajera marcaron mi camino. Desde su fundación acompañé a la A.L.I.J. y hoy como Corresponsal en Tres de Febrero sigo trabajando. Integrar la CD de SADE Tres de Febrero también me da espacios donde promocionar la Literatura Infantil. Una Beca del F.N.A. y 3F me dio otra oportunidad donde la LIJ también encontró su lugar demostrando su valor literario.

**Parte del staff de la Revista de literatura infantil “BLI”.** Gratuita y trimestral, España 2019. Colaboro en esta revista con reseñas y artículos. El staff está formado por especialistas de diferentes países, es una publicación virtual y también impresa. En la 78 Feria del libro de Madrid se repartieron 1000 ejemplares gratuitos. Es una publicación en pleno crecimiento.

[https://issuu.com/jessiemartin1273/docs/bli\\_n\\_mero\\_1\\_invierno\\_2019](https://issuu.com/jessiemartin1273/docs/bli_n_mero_1_invierno_2019)

Por cuarto año consecutivo, he coordinado el **Taller de cuentos y juegos “Léeme un cuento”** en el Centro Educativo Castelmonte de Pablo Podestá. Chicos de diferentes edades y escuelas comparten y descubren el mundo de la LIJ mediante el juego, la lectura, y la producción. Dibujo, pintura, técnicas de escritura y plásticas, dramatización, títeres. **Recientemente abrí un nuevo Taller: EN VOZ ALTA, espacio para adolescentes.**

Participación en la Feria del Libro de Buenos Aires:

\*Fui invitada por la Corresponsal de Tucumán Mónica Cazón al Homenaje a Liliana Bodoc y presentación de publicaciones para niños, en stand Tucumán donde expuse sobre mis actividades de Promoción de lectura y mis libros infantiles publicados.

\* En la misma Feria, en el **stand del Municipio de Tres de Febrero** realicé una actividad de lectura y jugo con el público, fui entrevistada por medios de prensa pequeños y por grupos de estudiantes de profesorados y secundarios, como autora y promotora de LIJ. Además de presentar los libros infantiles en stand de SADE.



Como miembro de la CD de SADE Tres de Febrero he podido ser parte de encuentros que abrimos a la comunidad de estudiantes de EMAC, docentes y escritores del distrito. Entre los invitados a dar charlas destaco al escritor **Luis Peccetti** y al dramaturgo **Mauricio Kartun**.

En el mes del día del niño, visité el **Merendero “Pequeños Gigantes”** de Pablo Podestá a cargo de Caludia Marmont y de un grupo de madres que trabaja duro para dar mucho más que alimento. Ellas se organizan para que los chicos estén en un ambiente alegre, cuidado, amoroso y con límites que hacen a la educación familiar o básica para todo niño. Tienen talleres y festejan fechas especiales, ayuda escolar y mucho cariño. Con parte del taller Puente Espejo, que coordino, llevamos cuentos, libros en donación, y actividades creativas, y quedamos en contacto permanente para nuevas visitas y apoyo constante.

En octubre coordiné una Tertulia de SADE 3F, en la Biblioteca Alberdi, con gran concurrencia de autores locales y la participación de la poeta María Gutiérrez de Islas Canarias. Con los integrantes del Taller Puente Espejo expusimos nuestras producciones de poemas visuales inspirados en la autora Clarice Lispector, “Destruir el reloj y Lazos familiares”. Destaco que, en este marco cultural, pude exponer reseñas de **libros juveniles** relacionados a las temáticas del día, difundiendo libros de calidad que no son habituales en este

espacio, logrando el interés y curiosidad de los asistentes sobre los temas abordados por libros destinados al lector juvenil.

Durante el año he sido entrevistada por varias radios, en este caso en el Programa “Apasionadas” de FM 88.9, en dos ocasiones. En radio Municipal de Tres de Febrero, Programa de EMAC – Periodismo. En el Programa “Una mirada en el tiempo” AM 1010 Onda Latina. Y otros medios como Clarín Zonal, Blogs de Prensa locales y sobre LIJ. Siempre **informando sobre la tarea de ALIJ**.

Soy parte de un **proyecto de SADE 3F**, ganador de una Beca del F.N.A. que consiste en acercarnos como autores del distrito, a escuelas públicas secundarias. Con la coordinación general de Graciela Montenegro, presidente de SADE 3F, varios autores tomamos el compromiso de preparar talleres sobre distintas temáticas y dictarlos en las escuelas que forman parte del proyecto. Con apoyo de las Directoras de los establecimientos pudimos concretarlo en tres de las escuelas. Yo di taller de Cuento Policial en cuarto año y de Ciencia Ficción en tercero de la escuela N° 33 de Villa Bosch. Todos los chicos fueron invitados a participar del **Certamen “Algo que decir”** de relatos y poemas, especialmente organizado para el proyecto, con premios y sorpresas que motivan la participación de los adolescentes.

Hace dos años presenté un proyecto al municipio, el cual sé que pasó varias instancias y que luego, por razones que escapan a mi conocimiento, quedó en el camino. El mismo se trataba de que el municipio gestionara las visitas de autores del distrito a las escuelas y jardines, la realización de actividades con el material publicado de estos autores, previo análisis de profesionales en la materia educativa y cultural, por eso me pareció muy bueno que SADE se ocupe de algo concreto y con la misma mirada. ***Me ocuparé de que el proyecto que presenté, se pueda llevar a la práctica.***

Para cerrar el año he presentado el libro **OJITOS DE CRAYÓN y otras rimas disparatadas** en la Biblioteca Alberdi de Caseros, junto al libro de Cecilia Labanca, **¿Quién está ahí?**, con la participación de Alejandra Romero, ilustradora de ambos libros, con auspicio de SADE 3F y la presencia de nuestras compañeras de Comisión Directiva, pudimos concretar una tarde de Literatura Infantil a todo juego y narraciones, videos de cuentos y poemas, narración de un poema con expresión corporal de todos los asistentes, participación en actividades completando versos, escribiendo y dibujando a partir de imágenes de nuestros personajes. Con sorteos de títeres y dibujos realizados en vivo por la ilustradora. Cecilia y yo, somos parte de la ALIJ y así nos presentamos con todo orgullo, y la alegría extra de contar con la presencia y la palabra de la ex presidente Zulma Prina, y de Graciela Montenegro presidente de SADE 3F.

Para el año que viene gestionaré la presencia de la ALIJ con sus publicaciones en Tres de Febrero, es algo que se viene retrasando, pero auguro que se logrará en 2020.

*Aún falta el cierre de los talleres, entrega de diplomas, entrevista en la Escuela Especial y un homenaje en la Escuela Municipal de Arte y Comunicación de 3F, en el que estoy invitada por la Carrera de Formación del Escritor, sé que reseñaron mi último libro en su revista, por lo que estoy agradecida, allí estarán mis otros libros y toda mi emoción ya que tengo un gran afecto por la EMAC.*

## Mi labor por la Literatura Infantil como corresponsal de Rosario

21

Sarah Mulligan<sup>22</sup>



- TRAMITACIÓN PARA LA PRESENTACIÓN DE LA ALIJ EN LA CIUDAD DE ROSARIO.
- ESTUDIO E INVESTIGACIÓN SOBRE LA OBRA COMPLETA DE LILIANA BODOC.
- MAESTRANDA EN LA MAESTRÍA DE LITERATURA PARA NIÑOS (N°808/14 CONEAU, Res. N° 316/02 C.S. UNR, Res. Min. N° 2341 (04/09/15), Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad Nacional de Rosario.
- Participación como autora del cuento “El niño manos de poesía”, en la Antología “La Inclusión”, por Editorial Teru-Teru, a editarse en Marzo de 2020.
- PUBLICACIÓN DEL ENSAYO SOBRE “RELATOS DE LOS CONFINES. OFICIO DE BÚHOS”, DE LILIANA BODOC” EN EL FASCÍCULO N° 24 DE LA REVISTA “MIRADAS Y VOCES DE LA LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL”, DE LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL (ALIJ), págs. 69 a 73, Noviembre de 2019.
- <https://academiaargentinelij.org/Revistas/Miradas-y-Voces-de-la-LIJ-24.pdf>

<sup>21</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>22</sup> Escritora e ilustradora de LIJ, autora de los libros: “El Niño De Los Ojos De Río Y Otros Cuentos”, “El Niño Del Corazón De Fuego Y Otros Cuentos”, “¡Al Agua, Patos!” y “Bernardita, La Estrellita”. Es Corresponsal en Rosario de AALIJ. En el año 2014, obtuvo el 2º Premio en el Concurso Literario “CON SO DIS” por su cuento: “La niña del cisne” y, en 2019, el Primer Premio de ALIJ en el Certamen de Ensayos en Homenaje a Liliana Bodoc, por su ensayo: “Los alcances de la alegoría en La Saga de Los Confines”. Cursa la Maestría en Literatura para Niños de la Facultad de Humanidades y Artes UNR y la Carrera de Bellas Artes UNR. Además, es abogada especialista en Derecho Procesal Civil, autora de artículos de doctrina jurídica y de diversos comentarios a leyes; disertante y docente de posgrados universitarios. Cursó el Doctorado en Ciencias Jurídicas y Sociales, en la Facultad De Derecho y Ciencias Sociales del Rosario de la Pontificia Universidad Católica Argentina y la Maestría en Derecho Privado de la Universidad Nacional de Rosario (ambas tesis en preparación). Obtuvo Distinción Internacional en las XX Jornadas Iberoamericanas de Derecho Procesal de Málaga, España, por su estudio sobre “La jurisdicción oportuna. Medidas Autosatisfactivas” y disertó en la ciudad de Málaga en Octubre de 2006. Obtuvo al Premio al Mérito Jurídico 2007 con Mención de Honor otorgado por el Colegio de Abogados. Es autora de dos proyectos de ley.

- Entrevista en el programa radial “Una mirada en el tiempo”, conducido por Zulma Prina y Carlos Pensa, por AM 1010 Onda Latina, 26 de noviembre de 2019.
- Entrevista en el programa "Hechos de palabra", conducido por Alicia Nigro, en Radio



Hermes: [www.radiohermes.com](http://www.radiohermes.com), 2 de octubre de 2019.

- 2019- CUENTO E ILUSTRACIÓN: “LA NIÑA QUE SE QUEDÓ SIN ZAPATOS”, en “APTUS PROPUESTAS EDUCATIVAS”, FASCÍCULO N° Edición 31, Rosario, Noviembre 2019.
- <https://aptus.com.ar/revista-aptus-31/>
- 2019- Entrevista en el programa televisivo "Domingos en familia" con la conducción de Gustavo Guerrero, por canal 98 de Venado Visión y por FM 90.3, 14 de septiembre de 2019.
- 2019- Entrevista en la Radio de la Biblioteca del Congreso de la Nación de 19,30 a 20 hs. en el Programa "Deja que te cuente", conducido por Marcela Weiss y Jessica Stecco.
- 2019- Entrevista en el programa institucional de la Radio de la Biblioteca del Congreso de la Nación, conducido por Sebastián Calderón. [www.bcnradio.com.ar](http://www.bcnradio.com.ar), 9 de septiembre de 2019.
- 2019- DISERTACIÓN SOBRE “LA SAGA DE LOS CONFINES” DE LILIANA BODOC EN LA BIBLIOTECA DEL CONGRESO DE LA NACIÓN, 6 de Septiembre de 2019. [https://www.youtube.com/watch?v=O59Js7SzFGQ&feature=emb\\_rel\\_pause](https://www.youtube.com/watch?v=O59Js7SzFGQ&feature=emb_rel_pause)
- 2019- PARTICIPACIÓN Y OBTENCIÓN DEL PRIMER PREMIO EN EL CERTAMEN EN HOMENAJE A LILIANA BODOC ORGANIZADO POR LA ACADEMIA DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL (ALIJ) CON EL ENSAYO TITULADO “LOS ALCANCES DE LA ALEGORÍA EN LA SAGA DE LOS CONFINES” DE LILIANA BODOC.

#### Cobertura de prensa:

- <https://www.rosario3.com/ocio/Premian-a-escritora-rosarina-en-homenaje-a-Liliana-Bodoc-20190902-0027.html>
- <http://www.parlamentario.com/noticia-120087.html>
- <https://www.infobae.com/cultura/agenda-cultura/2019/08/30/guia-de-arte-y-cultura-semana-del-30-de-agosto-al-6-de-septiembre/>
- [https://www.agencianova.com/nota.asp?n=2019\\_9\\_5&id=77506&id\\_tiponota=60](https://www.agencianova.com/nota.asp?n=2019_9_5&id=77506&id_tiponota=60)
- <https://diariocastellanos.com.ar/2019/08/premian-a-la-escritora-e-ilustradora-sarah-mulligan/>
- <https://www.ivoox.com/homenaje-a-liliana-bodoc-sarah-mulligan-audios->

- [mp3\\_rf\\_41670792\\_1.html](#)
- <https://www.lanueva.com/elpais/nota/2019-8-28-14-43-0-premiar-on-a-la-escritora-e-ilustradora-rosarina-sarah-mulligan>
  - 2019- CUENTO E ILUSTRACIÓN: “DOS PALABRAS”, en Revista “RINCÓN INFANTIL”. DIARIO EL INFORME, Venado Tuerto, Septiembre 2019.
  - 2019- Entrevista en el programa “El circo de la vida”, conducido por Albert Bustamante y Raúl Astorga, por Radio del Plata Rosario, FM 93.5, <http://www.oaweb.com.ar>, el 4 de septiembre de 2019.
  - 2019- PUBLICACIÓN DEL CUENTO E ILUSTRACIÓN: “EL NIÑO QUE SABÍA MIRAR”, en ROSARIO 3, con motivo del Día del Niño, Rosario, Santa Fe, Agosto de 2019.
  - <https://www.rosario3.com/opinion/El-nino-que-sabia-mirar-20190817-0031.html>
  - 2019- PUBLICACIÓN DEL CUENTO E ILUSTRACIÓN: “DOS PALABRAS”, en Diario “NUEVA RIOJA” de La Rioja, Agosto de 2019
  - 2019- PUBLICACIÓN DEL CUENTO E ILUSTRACIÓN: “DOS PALABRAS”, en “APTUS PROPUESTAS EDUCATIVAS”, FASCÍCULO N° Edición 30, págs. 38 y 41, Rosario, Junio 2019. <https://aptus.com.ar/revista-aptus-31/>

## Donación de libros de ALIJ a Escuela Paul Harris 1172, Rosario, Santa Fe

ALIJ

Es muy gratificante poder compartir este tipo de noticias con nuestros lectores y socios; en estos días la Corresponsal de la A.L.I.J. en Rosario, Sarah Mulligan concretará, con el aporte de la Presidente de esta entidad, Lic. Graciela Pellizari, una donación de veinte libros para uso y lectura de los niños que concurren a la Escuela Paul Harris N° 1172 (Pte. Roca 5821 B) Rosario, Santa Fe.

La Sra. Directora de la institución educativa, Sra. Rita Gabriela Almada fue anoticiada de la acción y se ha expresado por medio de una nota que transcribimos seguidamente:

*De nuestra consideración:*

*En nombre del equipo directivo de la Escuela N° 1172 Paul Harris agradecemos la donación de los libros que alimentarán nuestra biblioteca y serán de un valioso aporte para el enriquecimiento del capital cultural de nuestros niños y en breve estaremos compartiéndoles las actividades que disfrutaremos junto a ellas y ellos*

*Rita Gabriela Almada  
Directora Escuela N°1172*

Previa gestión de la corresponsal en Rosario esto es una realidad, y lo celebramos.

**Web:** [www.sarahmulligan.com.ar](http://www.sarahmulligan.com.ar)

**Facebook:** Los Cuentos De Sarah Mulligan

**Linkedin:** Sarah Mulligan

**Blog:** [loscuentosdesarahmulliganmini.blogspot.com.ar](http://loscuentosdesarahmulliganmini.blogspot.com.ar)

## 2019, un gran año para la narración oral

23

Ana María Oddo<sup>24</sup>

Este año, la narración oral ha ocupado un lugar destacado en mi trabajo creativo. Varias de las producciones realizadas se originaron en los talleres que coordino, Boca que cuenta Padua, Boca que cuenta Castelar., en zona oeste de la provincia de Bs As. Arrancamos el año con un trabajo que reunió a participantes de ambos talleres y a narradoras invitadas que, bajo la dirección de Claudio Ledesma, hicimos en el mes de febrero, *Té de señoras*, una obra de su autoría sobre textos de Graciela Cabal. En junio hicimos otra función, esta vez dirigida por mí.



En marzo puse en escena *Lo que viento nos trajo*, espectáculo de narración oral con relatos y poemas de mi autoría y de autores varios, junto a la narradora Elena Bernardini y el acompañamiento de canciones a cargo Miguel Tizziani.

<sup>23</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>24</sup> Profesora de Castellano, Literatura y Latín, poeta, narradora e investigadora de Literatura Infantil y Juvenil. Como docente se ha desempeñado en institutos secundarios y terciarios de Formación Docente en el partido de Morón (zona Oeste del Gran Buenos Aires). Como poeta tiene cuatro libros publicados, *Las edades del alma*, *Urgencia de luz*, *La gota que horada los sueños* y *Contar los días*, además de haber participado en numerosas publicaciones, entre ellas, la *II Antología de poetas de Morón*, la *V Antología de escritores sanjuaninos*, *Todas las voces II* (Villa María), *Nuestras voces, tu voz* (en apoyo a los enfermos de fibromialgia), y de haber recibido numerosos premios. Microficciones de su autoría han sido publicados en la antología *¡Basta! Cien mujeres contra la violencia de género*, en *Premio Microrrelatos Manuel J. Peláez* (Badajoz), *Antologías del Instituto Universitario de estudios feministas y de género* (Universidad de Valencia) por tres años consecutivos, y las revistas virtuales *Tradabordo* (Francia, traducidos al francés) y *Anthropologies* (España). Sus ensayos *Dragón*, *el hacedor*, *Descubriendo la maravilla* y *Backstage de un relato* abordan distintos aspectos de la composición y de la recepción de la literatura destinada a los niños y jóvenes. Como narradora oral ha participado en numerosos ciclos, entre los que cabe mencionar *Café con cuentos* (adultos), *Tardes de cuentos y sorpresas* (niños), *Para vos, Negro*, dedicado a Roberto Fontanarrosa; espectáculos, como *Epistolario*, *Todo Art*, entre otros, como así también presentaciones en festivales y encuentros de narración oral. Desde 2010 integra el grupo de poetas *Triálogos*, con el que ha organizado numerosos convites poéticos. Entre 2017 y 2019 ha montado los espectáculos *Defiendo mis palabras*, *La luna es una mujer desvelada*, *Todos somos fragmentos*, *El jardín de Eros*, *Lo que el viento nos trajo*, *Té de señoras*, *Diarios de Adán y Eva* (adaptación de la obra de Mark Twain) entre otros, que reúnen relatos, cuentos, poemas, canciones y música instrumental. Desde 2014 coordina el ciclo *Tertulias*, dedicado a la promoción de las artes, y dicta talleres de narración oral, lectura y escritura. Junto a la narradora oral Elena Bernardini ha desarrollado y co-coordinado las *Jornadas de capacitación para narradores orales del Oeste: El Oeste Narra* (2017/2018/2019) con la presencia de destacados maestros de la actividad.

En mayo fui convocada a narrar en **Abrazo de voces**, encuentro de escritores realizado en el barrio de **Caballito** y convocado por el grupo literario **Las Pretextas**. El encuentro tiene alcance nacional e internacional, ya que son invitados poetas y escritores de nuestro país y del extranjero. El leit motiv de este año fue el reconocimiento de las lenguas originarias. A mí se me ocurrió pensar en la lengua originaria de cada uno, esa lengua de infancia que sigue resonando en nosotros toda la vida. Allí narré textos míos que trataban de recrear lo que escuchaba y reproducía en boca de mi abuelo y mis padres en mis primeros años de vida y mis sensaciones al ingresar a la escuela primaria. Eso lo enlacé con **La biblioteca**, de Graciela Cabal, y cerré con **La inmiscusión terrupta**, de Julio Cortázar, un juego verbal maravilloso.

En junio participé del espectáculo-homenaje a MEW, **Vamos a ver cómo es**, escrito y dirigido por Alicia Oraggi, una bella y original manera de presentar su libro **María Elena Walsh o la coherencia del disparate**, en la Biblioteca del Congreso.



En el mes de agosto, con motivo del Día del Niño, presenté, junto al taller **Boca que cuenta Castelar, Cuentos soñados**, con historias de MEW, Gustavo Roldán, Umberto Eco, Gabriel Saez y Graciela Montes, espectáculo que repetimos en el mes de septiembre en colegios primarios con motivo de la Maratón de Lectura.

En el mes de septiembre acompañé a Zulma Prina en la presentación del libro **La poética en la obra de María Cristina Ramos**, del cual es coautora junto a Paulina Uviña, en la Biblioteca del Congreso. En esa oportunidad, narré **Adolfo**, relato de **Azul la cordillera**, bella obra de la autora mendocina residente en Neuquén.

El 18 octubre estrené, junto a Gustavo D’Orazio (periodista y poeta destacado de zona oeste) **Diarios de Adán y Eva**, en una versión mía como así también la puesta en escena. Se trata de una performance de teatro leído y actuado que realizamos a sala llena en el teatro La Salita, de Castelar. La próxima función será el 7 de diciembre y el año próximo estaremos en CABA.

El 29 de octubre participé de la lectura de poemas que 70 poetas escribimos sobre el tema del dolor, en reclamo de una ley que proteja a los enfermos de fibromialgia. La iniciativa partió de la poeta Mónica Angelino, paciente de esta enfermedad, quien reunió esos poemas en una bella antología. La presentación se hizo en SADE central.

En noviembre tuve tres actividades muy importantes:

- el 1/11 las participantes del taller **Boca que cuenta Padua** estrenaron **Los cuentos de Airelai. Historias bellas y oscuras**, sobre textos de Rosa Montero
- el 16/11 las participantes del taller **Boca que cuenta Castelar** estrenaron **Secretos de infancia**, sobre textos de Graciela Cabal.
- el 30/11 estrené junto a Gustavo D’Orazio **Un león en el armario**, obra de microteatro de su autoría sobre la pintora mejicana Frida Kahlo y su turbulenta relación con el pintor Diego Rivera.

# “VAMOS A VER CÓMO ES” HOMENAJE A MARÍA ELENA WALSH <sup>25</sup>

Alicia Origgi<sup>26</sup>



El viernes 14 de junio de 2019 con la asistencia de numeroso público, ha sido representado el Espectáculo Homenaje a María Elena Walsh “Vamos a ver cómo es”, en el Auditorio Leonardo Favio de la Biblioteca del Congreso, Alsina 1835 Ciudad de Buenos Aires.

Es un espectáculo con poemas y canciones que rinde un homenaje a la trayectoria poética de la juglaresa. Está basado en mi libro: María Elena Walsh o la coherencia del disparate, de Editorial AALIJ, ganador de la Faja de Honor 2018 de la S.A.D.E. en categoría Ensayo (2018).

La coordinación y conducción del espectáculo estuvo a mi cargo, sobre textos de María Elena Walsh que demuestran las diversas etapas de su trayectoria como poeta y cantautora, además de incorporar su biografía.

Colaboraron, como las “Mariaelenas”: Susana Cesanelli, Susana Spinelli, Ana María Oddo y Cecilia Tavella.

Actuó el Coro Vocal Leloir, dirigido por Laura Leonelli.

MI AGRADECIMIENTO:

<sup>25</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>26</sup> MAESTRA NORMAL NACIONAL, PROFESORA DE ENSEÑANZA SECUNDARIA, NORMAL Y ESPECIAL EN LETRAS y LICENCIADA EN LETRAS (FFyL de la UBA). ESPECIALISTA DIPLOMADA EN PROCESOS DE LECTURA Y ESCRITURA por la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires, en el marco de la Cátedra UNESCO. He sido PROFESORA ADSCRIPTA AL SEMINARIO PERMANENTE DE LITERATURA INFANTIL-JUVENIL de la Facultad de Filosofía y Letras de la U.B.A., que dirigió la Prof. Lidia Blanco en 1992.

Conferencista por el PLAN NACIONAL DE LECTURA DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN (2011) en Universidades Nacionales de Chaco, Entre Ríos, Tucumán, Jujuy y Santiago del Estero Expositora en la Feria del Libro de Junín el 13 de setiembre de 2011 y fue Expositora en la Feria del Libro de Córdoba el 19 y 20 de setiembre de 2011. Ha dictado el TALLER DE LECTURA Y ESCRITURA EN LA ESCUELA PRIMARIA en el marco del Posgrado en Procesos de Lectura y Escritura, que dirige Elvira Arnoux, en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.

Ha sido miembro de: TALIJ (Taller de lectura y escritura sobre temas de Literatura infantil), comisión directiva de ALIJA (Asociación del Libro Infantil y Juvenil de Argentina) y Comité organizador de la Feria del Libro infantil y juvenil que organiza en Buenos Aires la Fundación El Libro en el período 2012-2017.

Miembro de número de AALIJ, Academia de Literatura Infantil y Juvenil de Argentina, ocupando el sitial de María Elena Walsh.

A La Sra. Sara Facio, heredera de los derechos de propiedad intelectual de la Sra. Walsh, por las fotos de María Elena.

A la Directora de Gestión Cultural: Sra. Olga Lavigna.

A Roberto Goldar que hizo el arreglo vocal de “Orquesta de Señoritas” para este espectáculo

A nuestra presentadora, la Presidente de ALIJ, Prof. Graciela Pellizzari y a la anterior Presidente de ALIJ, Mg. Zulma Prina, que me alentó a realizarlo.

Nota: Actualmente la Esp. Alicia Origgi posee un sitio web destinado a difundir su obra:  
<https://texturadeldisparate.com/blog/>

# ACTIVIDADES Y HUELLAS EN REPRESENTACIÓN DE A.L.I.J. por parte de la presidente

27

Graciela Pellizzari



- Cátedra de Literatura Infantil del Profesorado del Sagrado Corazón- C.A.B.A.- Invitada por la Prof. Varia H. Rodríguez a disertar sobre:
- “Primeras Palabras. El proceso de la adquisición de la lengua y la Literatura Infantil”, libro de su autoría, abril 2019.
- IV Feria Internacional del Libro de Almirante Brown: “Más libros, más caminos”, como especialista en Primera Infancia, integró el Panel: “Estimulación perinatal de la lectura”, 6/06/19; destinado a: psicopedagogos, bibliotecarios, trabajadores de la salud, narradores, docentes y psicólogos; disertó

<sup>27</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

sobre: “La Literatura infantil Perinatal”, en: Auditorio Amelia Lapeyriére.

- Presentación del libro: “La Poética en la obra de María Cristina Ramos” como prologuista, en: Feria del Libro 2019 y en Bar Piglia de la Biblioteca de la Nación (C.A.B.A.)
- Presentación de los tomos IV, V y VI de la editorial A.L.I.J. 14/07/19, en la Feria del Libro Infantil y Juvenil.
- Jurado del Premio PREGONERO, otorgado por la Fundación El Libro de Bs As, en la 29ª Feria del Libro y entrega de 11 Premios y una mención de Honor; el de Literatura Infantil a la Lic. Alicia Zaina.
- Firma de libros: con 6 títulos de su autoría, en stand de editorial Nazhira: “Primeras Palabras”; “Cuentos, coplas y mentiras”; “Personajes en acción –Teatro y Títeres desde 2 a 5 años-; “Cervantes. Una aventura de novela”; “Construcción del lector; “10 Claves para la Educación”.
- Artículo para la Revista Digital: EDU.HOY de Uruguay: “El proceso de gustación poética (desde el nacimiento hasta los 5 años)”-agosto-
- “El lenguaje poético infantil “cátedra de tres Módulos de la Diplomatura de Literatura Infantil y Juvenil de la S.A.D.E., coordinadora: Bertha Bilao durante todo el año, presencial y a distancia.
- Organización y presentación del evento: “1º Concurso sobre ‘La obra poética de Liliana Bodoc”, en Sala: Leonardo Favio del Congreso de la Nación, C.A.B.A. septiembre; entrega de Diplomas de participación a tres concursantes y del 1º Premio a la Corresponsal de Rosario: escritora, Sarah Mulligan.

## Actividades de Promoción de la Lectura y la Escritura de Carlota, Córdoba

28

Mari Betti Pereyra<sup>29</sup>

MARZO: Dictado del Módulo 2 para la Licenciatura en Literatura Infantil Juvenil Argentina, de Venado Tuerto, Pcia. de Santa Fe: “Ensayos de Literatura Infantil y Juvenil. El texto argumentativo para elaborar una tesis. La argumentación en los trabajos de investigación de la ALIJ.” Organizado por la Corresponsal de esa ciudad: Gabriela Perrera y la Magister Zulma Prina con participación de docentes y bibliotecarios.



ABRIL: Lectura de textos de mi autoría en las mesas de poesía y cuento del Encuentro de Escritores de Oncativo-Córdoba, donde asistieron autores de diversas localidades de la provincia. En el Centro Cultural y Biblioteca “General San Martín”.

- Participación en el Encuentro Latinoamericano de Poetas y Narradores organizado por el Grupo Literario: “Arreando estrellas”, en Concordia, Entre Ríos :Recitado, lectura de cuentos e intercambio de libros para niños y jóvenes, con asistencia de escritores de diversas provincias.

<sup>28</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>29</sup> Maestra Normal Nacional y Profesora en Letras. Ejerció en las cátedras de Lengua, Literatura y Formación Artístico- cultural: Teatro. Fue Directora Municipal de Cultura de, representante de Dto. Juárez Celman ante la Dirección de Acción Cultural para el Interior y Delegada cultural de su provincia por la región VII. Fundó y Presidió SADE La Carlota y es Directora fundadora de la revista “Decires...de esa seccional. Socia vitalicia de SADE Córdoba, presidente de la Filial de América Madre (AMA) y corresponsal de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil (ALIJ). Escribe poesía y cuentos para adultos y para niños. Presidió la Biblioteca “Fray Miguel Medina”, donde coordinó los Talleres literarios: “De Azul en azul” , “Grupo de poetas y narradores” y Taller de Narración oral” .Dictó el Taller de Escritura de la Biblioteca “Emi Aragón Barra”. También Animaciones de lecto-escritura en escuelas y en bibliotecas de diversas localidades. Dicta conferencias y participa de Encuentros de escritores nacionales y de países vecinos. Panelista en la Feria del Libro de Córdoba y Bs.As. Organiza Cafés Literarios y recitales.

Obras publicadas: Soltar Amarras-Poemas para Hoy . “Cuentiversos para niños que sueñan”, “Cuento en taza...y otros breves” , “Coplas para la vida” y “100 para el bolsillo (Microrrelatos)”.En coautoría con Mariano Córdoba: “Seguilo vos”(Cuentos ).

Dirigió tres Antologías: “La Carlota Lírica” , “Huellas del Interior” y “Cuenco de Letras”. Poemas y cuentos suyos integran 61 Antologías en diversas partes del país. También publica en periódicos, revistas digitales y plaquetas literarias.

JUNIO: En el mes del vecino, el escritor y el libro, un grupo de poetas invitamos a nuestra comunidad a regalar a su vecino un poema, cuento, etc. escrito en papel y dado en mano propia. Los niños a otro niño de su barrio.

\_ Día del libro: Lectura animada para niños del Jardín de Infantes “Domingo F. Sarmiento” en Biblioteca “Mota Capdevila”-La Carlota.

\_ Participación con obras para niños y adultos en Primer Encuentro Internacional de Escritores y tercer Festival Nacional “Poesía del sol”, organizados por SADE Santiago del Estero.

Integración de mesa de lectura en Biblioteca “9 de Julio”.

JULIO: Narración animada de cuentos infantiles en verso, con participación de los niños del Jardín de Infantes “Girasoles” en la sala de lectura de la Biblioteca “Fray Miguel Medina”.

AGOSTO: Actuación en el 28 Encuentro Nacional de Poetas de Brinkmann (Cba.), organizado por la docente y escritora Elbis Gilardi:

Visita a Escuela rural “Gral. San Martín”, con lectura de textos para niños y jóvenes. Lectura de poemas para otros escritores y público en general.

SEPTIEMBRE: Feria del Libro y el Conocimiento de Córdoba :-Integración de mesa de lectura de poesía y narrativa propuesta por SADE Filial La Carlota.

-Presentación animada del libro de cuentos para jóvenes y adultos “Seguilo vos”, cuya autoría comparto con Mariano Córdoba, en la Biblioteca “Arturo Capdevila” del Histórico Cabildo de Córdoba.

Presentación y lectura del mismo libro ante jóvenes del CENMA-Secundario para adultos y público en general en el Centro de Educación para el Arte -CEPEA –La Carlota

OCTUBRE: -Visita a la Escuela Especial “Julián Carballo” para leer y compartir con alumnos y docentes de Arte su proyecto de lectoescritura y revista digital.

-En el 58 Encuentro Nacional de Poetas “Oscar Guiñazú Álvarez” organizado por el grupo literario “Tardes de la Biblioteca Sarmiento”: -Taller de lectoescritura con alumnos de CENMA Villa Dolores, Taller literario en el aula, con alumnos de 5° año del Colegio Secundario “Presbítero Juan Vicente Brizuela” e integración de mesas de lectura con escritores invitados.

NOVIEMBRE: -Narración oral en Plaza y escuelas primarias de Traslasierra, en el marco del 15 Encuentro de narradores “Luyaba canta y cuenta”, en Luyaba, Pcia de Córdoba.

- Integración de rondas de lectura de cuentos en escuelas y Auditorio Municipal de la ciudad de Villa Dolores, en el Encuentro de Narradores de Cuento Breve, organizado por el “Círculo de Narradores Paso del León”, de dicha ciudad.

## ACCIONES REALIZADAS EN EL 2019

30

Cristina Pizarro<sup>31</sup>



Muy complacida, comparto con los lectores de la revista “**Miradas y Voces de la LIJ**”, esta síntesis de acciones realizadas en el transcurso del 2019, en distintos ámbitos literarios y educativos, desde mi función de R.R.P.P. de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil, a fin de continuar con los objetivos de nuestra entidad.

### MARZO

- Asistimos con Graciela Bucci al **Congreso de la Lengua** llevado a cabo en la ciudad de Córdoba. Tuvimos la oportunidad de difundir la labor de nuestra academia a través de sus publicaciones, interactuando con colegas de la **Universidad de Córdoba, de China, México y de España.**

### ABRIL-MAYO

- Coordiné una mesa en el Stand de Tucumán en el marco de la Feria Internacional del libro de Buenos Aires, junto a Zulma Prina, María Julia Druille, Graciela Bucci, Cecilia Glanzmann.
- Integré como panelista de la mesa organizada por SEA, Sociedad de Escritoras y Escritores de la Argentina, en el marco de la Feria del Libro de Buenos Aires, coordinada por Luis Raúl Calvo, sobre el tema “Despertar el deseo lector en los adolescentes”.
- Participé en la mesa de lectura de poesía, organizada por APOA, Asociación de poetas de la Argentina.
- Poeta integrante de la antología de la Historia de la Poesía Argentina realizada por Luis Benítez.

<sup>30</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>31</sup> Miembro de número-Sillón Fryda Schultz de Mantovani

## JUNIO

- Invitada por la comisión organizadora de la Expo-Feria Infantil de San Lorenzo, coordinar dos talleres a niños de sexto grado de la ciudad de San Lorenzo, Santa Fe.

## JULIO

- Participante del proyecto coordinado por Adriana Gaspar, “Libro de Artista”, junto a la artista visual Valeria Zabala.

## OCTUBRE

- Participante en lectura de narrativa, poesía y ensayo en el Encuentro de Gente de Letras.
- Coordinadora general de la VII Jornada del Grupo ALEGRIA, “Estética de las controversias en la persistencia del mal”.
- Coordinadora del Encuentro con poetas “Voces y sortilegios”, realizado en el Teatro Larreta junto a Poly Ballestrini.
- Encuentros informales en la ciudad de Catamarca con la corresponsal de la Academia en Belén, Claudia Carrizo y la escritora Hilda Angélica García, presidente de SADE Catamarca.
- Invitada por el Grupo Castalia para disertar sobre aspectos de la Poética y su relación con los dilemas del ser.

## NOVIEMBRE

- Escritora invitada por el **Instituto de Artes y Ciencias “María Elena Walsh”** en el marco del 25° Aniversario de la escuela. Encuentro interactivo con alumnos de 3°,6° de nivel primario y 2° año del secundario. Actividad coordinada por Rodrigo Ures.
- Participante en el ciclo del **Grupo Literario “Marta de Paris”**, con la lectura de poemas.

## DICIEMBRE

- Participante del Simposio ILCH como coordinadora y ponente de ensayo sobre la Poética de Santiago Kovadloff.

N.B: se fueron subiendo videos a mi canal de You Tube, que podrán ver cuando lo deseen.

## La labor de una viajera de la LIJ

32

Zulma Prina



Mis acciones como presidenta de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil desde enero de 2019 hasta el 7 de abril de 2019, fecha en que por Asamblea ordinaria se eligieron nuevas autoridades.

En el mes de enero, concertamos reuniones con la escritora y corresponsal de Venado Tuerto, Gabriela Perrera, para desarrollar un programa de charlas y seminarios sobre LIJ. La Prof. Perreras, como coordinadora, realizó entrevistas y reuniones con las autoridades educativas y de Dirección de Cultura para llevar adelante el proyecto.

En los meses de enero y febrero tramité las fechas para participar de la Feria Internacional del libro, obteniendo la sala para presentar los tomos IV y V Estudios de Literatura Infantil Juvenil, y La Literatura Infantil de la Dra. Honoria Zelaya de Nader, a realizarse el 4 de mayo en la Sala del Pabellón Blanco.

Asimismo, tramité en la Biblioteca del Congreso de la Nación la fecha para realizar el taller sobre “Homenaje a los autores argentinos representativos” para el Programa “La escuela viene”. Y dos fechas para realizar las Jornadas de Literatura Infantil Juvenil, para los días 6 y 7 de setiembre. Acordé efectivamente la presencia de María Cristina Ramos, María Teresa Andruetto e Istvanch, como invitados especiales.

En marzo viajé a Venado Tuerto, para inaugurar las charlas y seminarios, que se realizarán en un futuro próximo, en el colegio del Profesorado. Se realizó con la presencia de las autoridades locales.

A partir de abril, ya como RRPP. Pasé a formar parte de la Comisión de Literatura Infantil Juvenil de la Fundación el libro. Donde participé del programa para docentes bibliotecarios y especialistas. En la Feria del libro infantil, realizada en el CCK.

Formé parte del Jurado en el Concurso de cuentos para las tres franjas etarias: niños de 6 a 8 años, de 9 a

<sup>32</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

11 y adolescentes

El 23 de abril entrevisté a la Dra. Olga Fernández Latour de Botas, miembro de honor de la ALIJ, para la Revista Alba de América, a solicitud de su presidenta, Juana Arancibia.

En el acto realizado por ALIJ el 4 de mayo en la Sala Alfonsina Storni en la Feria internacional del libro, presenté el libro de la Dra. Honoria Zelaya de Nader *¿De qué hablamos cuando hablamos de Literatura Infantil?*

Coordiné las actividades de presentaciones de libros en el Stand de Tucumán en la Feria Internacional del libro, el 1° de mayo. Además, presenté el Diccionario Enciclopédico de autores tucumanos de Literatura Infantil Juvenil de la Dra. Honoria Zelaya de Nader.

En el mes de mayo-junio tramité ante la coordinación de la Fundación el libro, la fecha para la presentación de los tres tomos de Literatura Infantil Juvenil editados por la Editorial AAIJJ, con el subsidio otorgado por el Fondo Nacional de las Artes. Que se desarrolló el 14 de julio en la sala 614 6° piso del CCK.

En el mes de junio entrevisté al escritor y Director legal administrativo de la Fundación el libro, Lic. Oche Califa, para el Programa que conduzco, “Una mirada en el tiempo” que se desarrolla todos los martes de 18 a 19 en AM 1010 Onda Latina, por radio y por internet en vivo. Esa misma entrevista fue publicada en la revista virtual de la ALIJ “Miradas y voces de la LIJ”.

Participé de la Feria del Libro en Rafaela, Prov. de Santa Fe conjuntamente con Marcelo Bianchi Bustos, donde ofrecimos una charla y entregamos los libros de la ALIJ a la Biblioteca.

El 27 de julio entrevisté a la Presidenta de la Comisión de Literatura Infantil Juvenil de la Fundación el libro, Lic. Betina Cositorto, para el Programa que conduzco, “Una mirada en el tiempo” que se desarrolla todos los martes de 18 a 19 en AM 1010 Onda Latina, por radio y por internet en vivo.

En agosto del corriente año, como RRPP, concerté una entrevista con la Lic. Estela Vega, conductora del Programa “Jugando con las palabras” que se emite lunes miércoles y viernes por la Radio Universidad de Mar del Plata, para dos charlas sobre LIJ. Una con Cecilia María Labanca y otra con mi participación.

El 16 de agosto como representante de ALIJ Y AAEA en la FEDERACIÓN ARTE Y CULTURA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA, coordiné dos mesas de escritores, en el encuentro “La noche del micro cuento”, en el bar Lavalle.

Participé en los seminarios de Diplomatura en LIJ en SADE. Con la coordinación general de la Prof. Bertha Bilbao. En la fotografía, con María del Carmen Tacconi y Bertha Bilbao.



El 25 de setiembre coordiné el acto de presentación de la Antología de la Editorial

que dirige la Prof. Cecilia María Labanca. En la Biblioteca Obrera Juan B. Justo. Participaron en esta Antología, escritores y escritoras del país, entre los cuales están publicando miembros de la ALIJ. Excelente trabajo. Han tomado el tema de las diferencias.

El 26 de setiembre presente en la Biblioteca del Congreso de la Nación en el Bar Piglia, el libro *La poética en la obra de María Cristina Ramos*, en coautoría con Paulina Uviña. La presentación estuvo a cargo de la Prof. Graciela Pellizzari.

El 6 de octubre participé de la Feria del libro de Mar del Plata con una charla sobre Literatura Infantil. Presenté el libro *La poética en la obra de María Cristina Ramos*, en coautoría con Paulina Uviña. La presentación estuvo a cargo de la Prof. Marisa Pose

En esta Feria me entrevistó la periodista Alejandra Ferreyra “Entre la cultura y vos”, que se emite los miércoles de 9 a 11 hs. para el programa de radio F.M. 87.7

Desde el 8 de octubre al 15 de octubre realicé actividades en la prov. de Jujuy. Con charlas sobre LIJ y presentaciones de los libros de la Academia de Literatura Infantil Juvenil. Me entrevistaron en el Diario El Tribuno y El Pregón. En San Salvador de Jujuy. Con la coordinación de la corresponsal Verónica de los Ángeles Gutiérrez.

Presenté y di una charla en la Biblioteca de la Casa del Docente. Con la coordinación de la corresponsal por San Salvador Jujuy, Verónica de los Ángeles Gutiérrez.

Los tomos de *Ensayos de Literatura Infantil Juvenil* fueron elogiados por la variedad de sus artículos.

Presenté y di charlas en Casa de las Letras y en el Museo antropológico de la Facultad de Filosofía y Letras. Presentada por Verónica de los Ángeles Gutiérrez.

En la Biblioteca de la Facultad de Filosofía y Letras de Tilcara, entregué los libros a la bibliotecaria Sra. Marcela Castillo.

En La Quiaca, participando del X° Encuentro Lingüístico Literario Coordinación General Prof. Mario Fidel Tolaba, corresponsal de ALIJ en La Quiaca. Estos encuentros contaron con la participación activa de docentes, alumnos del Profesorado escritores y especialistas del país, de Chile, Bolivia, Perú.

Charla sobre la obra de José María Arguedas. El tema fue de gran interés especialmente para los profesores y alumnos del profesorado de Letras.

Entrevista al Prof. Mario Fidel Tolaba sobre cuentos y costumbres de la Puna.

El encuentro terminó con una visita guiada a La Laguna Colorada, lugar milenario y espacio sagrado. Se realizó una ceremonia a la Pachamama, en nombre de los escritores. A continuación, visita a Yavi con despedida.

El 15 de octubre entrevisté al miembro de número Cecilia María Labanca y Claudia Sánchez. en el programa “Una mirada en el tiempo” en AM 1010 Onda Latina.

# Talleres para niños de Nivel inicial

## Ventana mágica

33

Paulina Carmen Uviña<sup>34</sup>



### 1 - Introducción

Desde hace años, el complejo tema de la Literatura Infantil y Juvenil ha preocupado a educadores y especialistas ¿Qué es la Literatura Infantil? ¿Qué función cumple a nivel formativo? ¿Qué grado de compromiso asumimos frente a la sociedad?

El niño es un ser en permanente cambio, capaz de maravillarse y maravillarnos. Su poder de asimilación y aceptación es tan grande como el de rechazo. Pero es evidente que quienes tenemos el compromiso moral de orientar, debemos acercarnos” a las buenas cosas” para poder luego compartirlas.

En una comunidad donde los medios de comunicación son arrolladores como el ritmo de vida y tan disímiles unos de otros, el niño percibe mensajes duales y en todas direcciones.

La Literatura Infantil y Juvenil es un medio ficcional que puede estar al alcance del niño. Y si debe convivir, será preciso analizar los mensajes de cada uno para rescatar lo mejor. Esta especialidad cumple una función muy importante en el desarrollo de los modos de expresión de niños y adolescentes, ya que les permite relacionarse, a nivel individual, con la imaginación, la capacidad creadora, la búsqueda de la libertad interior y el deleite frente a la expresión artística y, a nivel social, con el desarrollo de la sensibilidad, el mundo afectivo y el desenvolvimiento de pautas de comunicación.

Al hablar de comunicación no hablamos solamente del lenguaje oral y escrito. Pensamos en todas las expresiones que nos transmiten un mensaje. La plástica, la música, la danza, la expresión corporal. Todas las expresiones artísticas. Arte y literatura se unen en una misma finalidad: ayudar a crecer pero con placer.

Por otro lado, ese ayudar a crecer significa analizar, agudizar el juicio crítico, el razonamiento.

La literatura de todos los tiempos ha permitido llegar a las profundidades del espíritu y resolver

<sup>33</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>34</sup> Corresponsalía de Comodoro Rivadavia, Chubut

situaciones conflictivas. De esta manera, la lectura literaria, unida a las expresiones artísticas, tiende a la formación de seres libres y responsables. Con una visión crítica, un manejo de la capacidad creadora y espíritu de iniciativa, a nivel individual y social.

## 2 - **Grupo literario Modestia**

Este grupo llevó adelante el Taller La Ventana Mágica, en la Escuela de Nivel Inicial 493 Barrio Sarmiento de Comodoro Rivadavia, el 12 de noviembre de 2019

Está integrado por: Zulema Trinidad Castro, Rosa Herrera, Mariela Fernanda Castillo, Graciela Mabel Parra, Leonardo Agustín Segovia, Paulina Carmen Uviña.

## 3 - **Las actividades**

El grupo mencionado se formó y capacitó durante las siguientes etapas:

- Prácticas de escritura creativa
- Representación de las producciones frente al grupo de pares
- Libros para niños: lectura, análisis.
- Intercambios: relaciones entre la práctica y la teoría que la sustenta
- Propuestas para talleres en escuelas de la ciudad de Comodoro Rivadavia

4 - Vamos a consignar **los siguientes temas** estudiados durante la primera etapa de capacitación:

- Relaciones entre nuestro mundo interior, la lectura y la escritura
- Tips o ideas que despiertan el acercamiento a los libros y la escritura personal (relatos, poesías, guiones, cartas, etc.)
- Producciones personales y colectivas
- El perfil de los niños entre 4 y 6 años (se está realizando un sondeo sobre el tema dentro de ámbitos educativos y culturales)
- Selección de poesías y cuentos para niños

## 5 - **El primer taller: Ventana mágica**

Consignamos las siguientes acciones:

- Presentación del taller a través de un Powerpoint especial, donde consignamos los libros con los que decidimos trabajar: Monigote en la arena, Laura Devetach; Celeste y el lapacho que no florecía, Mempo Giardinelli; Celeste y la dinosaurio en el jardín, Mempo Giardinelli; ¿Dónde está mi almohada?, Ana María Machado.
- Formación de los grupos. Cada coordinador trabajó con el grupo asignado: presentación, “mirada especial” del libro correspondiente, diálogo. Trabajos acordados sobre los libros.
- Despedida general en la que confluyeron los grupos. Cada coordinador saludó en el tiempo asignado y mostró los trabajos de los niños.

## 6 - **Decisiones para el cierre y la continuación**

Realizaremos la evaluación del taller. Seguiremos estudiando y trabajando con los libros y la Bibliografía.

## La “tarea” de promover la literatura y de escribir <sup>35</sup>

Teresa Vaccaro

En el presente año 2019, el libro infantil “Los Cuentos de La Tere” de Teresa Vaccaro estuvo de viaje en distintas provincias. En el mes de enero llegó a San Juan, siendo recibido por el Escritor Álvaro Olmedo; en La Rioja fue ofrecido al Museo Folklórico siendo aceptado por su Director Ariel Rivadero y en Catamarca, entregado a la Sra. Elena Peil para hacerlo llegar a la Sra. Silvia Pérez, Directora de La Casa de la Cultura.



En el mes de junio visitó el “ENCUENTRO FEDERAL DE ARTE Y CULTURA” de Rosario - Santa Fe, dado que la autora participó en la Antología Poética “El Mundo en Voz”.

Asimismo fue partícipe de las FERIA DEL LIBRO de la Rural en los meses de abril/mayo y de la FERIA DEL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL en el mes de julio en el CCK.

En la Feria del Libro Infantil y Juvenil fueron sorteados ejemplares de “Los Cuentos de La Tere”, junto al libro de poesía “El tiempo, ese astuto farsante” de la misma autora, quien gratamente se encontró con un adolescente estudiante de publicidad al que le gustaban las metáforas y adquirió uno de estos últimos.

Teresa Vaccaro colabora en la sección Infantil y Juvenil de la Revista virtual “Palabras al sol”, coordinada por Elisabet Cincotta y Liliana Varela y, entre sus cuentos y microficciones, ofreció: “Una cosa extraña. La amistad de un pez con un león”, “Me alegro que viniste”, “Desvelo”, “Polito, el caniche”, “Promesa” y “Alegreto de una alfonsina”.

Finaliza el año con la presentación en la Soc. Argentina de Escritores de sus poemarios “El tiempo, ese astuto farsante” y “Bajo la piel de la lluvia” más la participación en la antología “24 MUJERES POETAS HOY”, compilada por M. M. Donnet y A. Gravino. Todos ellos para público juvenil y adulto.

<sup>35</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

# ALIJ Filial Tucumán

## Informes de Acciones – 2019

36

**Dra. Honoria Zelaya de Nader<sup>37</sup>**  
**Dra. María del C. Tacconi de Gómez<sup>38</sup>**  
**Prof. Luciano Jorrat<sup>39</sup>**



### Área de investigación

- **Perfil lector del docente tucumano en el campo de la Literatura Infantil Juvenil.** Trabajo de campo realizado por Honoria Zelaya de Nader, Luciano Jorrat y María del C. Tacconi.

<sup>36</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>37</sup> Doctora en Letras. Escritora. Investigadora. Co-Fundadora del *Centro de Investigación en Literatura Infantil Juvenil* de la UNT. Miembro de Número de la ALIJ. *Ciudadana Ilustre* de su ciudad natal, Famaillá, 1982. Faja de Honor de la SADE, 2015, *Género Literatura infantil*. Faja de Honor de la SADE, 2017 por *Género ensayo*. Premio *Pregonero*, 2017 (Categoría Especialista). Premio Presidencia de la Nación por *Evolución de la Literatura Infantil Juvenil en Tucumán. Desde el Período Indígena hasta 1940*. Tomo I, 1992. Premio Latinoamericano *La Hormigueta viajera* a la trayectoria. *Premio Nacional Award The Nest*, 2018. A la fecha lleva editado 25 libros (ficción e investigación).

<sup>38</sup> Profesora y Doctora en Letras egresada de la UNT. Se desempeñó como Profesora Titular de la Cátedra de Literatura Argentina II (Siglo XX) de la Facultad de Filosofía y Letras de la misma Universidad. Miembro de Número de la ALIJ. Investigadora de Carrera del CONICET con el nivel de Investigadora Independiente. Miembro Correspondiente de la Academia Argentina de Letras. Profesora Extraordinaria Visitante de la Universidad Católica de Salta. Ha sido Directora del Centro de Información en Literatura Infantil y juvenil de la UNT.

<sup>39</sup> Diplomado en Diseño de Proyectos de Educación a Distancia del CETE (México). Se desempeñó como Diseñador Gráfico e ilustrador en diversas agencias de publicidad. Trabajó en la UNT Virtual (Educación a Distancia) y actualmente en la Dirección de Servicios de Comunicación Audiovisual de la UNT. Está a cargo de la Dirección general de EsMeCu (ONG que desarrolla y produce contenidos entre ellos el proyecto Mundo PipíCucú). Es miembro del ALIJ y de la SADE. Autor e ilustrador de dos libros infantiles. Editor y productor editorial de autores principalmente tucumanos.

▪ **La Literatura Infantil y Juvenil de Tucumán 1816- 2018. Diccionario de Autores con Antología** de Honoria Zelaya de Nader. Editorial Ciudad Histórica y Vleer, Tucumán, 2019. Registran 165 autores tucumanos.

▪ **Ya ellos, ¿Qué les pasó?** El alcoholismo en la literatura oral en Tucumán.

Honoria Zelaya de Nader. ALIJ y Ministerio de Salud Pública - Gobierno de Tucumán, 2019.

▪ Las categorías no miméticas de la ficción y los juegos de Ricardo Mariño en su narrativa de destinatario infantil y juvenil", en **Ensayos de Literatura Infantil y Juvenil**, Bertha Bilbao Richter (Coord.) Tomo V, pp.83- 114, Editorial AALIJ, Buenos Aires. 2019

**Área de difusión:** Diplomatura en Literatura Infantil Juvenil - Encuentros - Conferencias - Mesas panel - Críticas Literarias - Trabajo Social - Servicios relacionados con la formación de padres y docentes - Guías de propuestas de lecturas - Visitas a establecimientos escolares y hospitalarios

▪ **La Literatura Infantil y Juvenil en la obra de Jorge Luis Borges** a cargo de la Dra. Honoria Zelaya de Nader en uno de los módulos de la Diplomatura en Literatura Infantil y Juvenil bajo la dirección de la Licenciada Berta Bilbao Ritcher en SADE, Buenos Aires.

▪ **Categorías de lo no mimético en la narrativa infantil y juvenil** a cargo de María del Carmen Tacconi de Gómez (textos de Honoria Zelaya de Nader, María Granata, María Elena Walsh) en uno de los módulos de la Diplomatura en Literatura Infantil y Juvenil bajo la dirección de la Licenciada Berta Bilbao Ritcher en SADE, Buenos Aires.

▪ **Ciclo de encuentros: ¿Los recordamos...? Efemérides de la Literatura Infantil juvenil.**

Realizados en el Laboratorio de Lectura del Colegio de Graduados en Ciencias Económicas de Tucumán de 20 a 21hs de julio a octubre.

31 de julio: Recordando a Antoine de Saint Exúpery

7 de agosto: El legado de Rabindranath Tagore.

21 de Agosto: Día del lector Borges y sus lecturas de infancia

13 de septiembre: Roald Dahl

16 de octubre: Oscar Wilde El Príncipe Feliz y otros cuentos

Disertantes alternativamente: Honoria Zelaya de Nader, María del Carmen Tacconi y Luciano Jorrat.

## Conferencias

▪ **Jella Lepman: La Literatura infantil y juvenil como puente entre los pueblos**, Organizada por la Federación Económica de Tucumán para conmemorar la inmigración en Tucumán, 12 de julio.

▪ **El libro y la tecnología desde los sueños.** Charla destinada a padres y docentes a cargo de Luciano Jorrat en el Instituto Privado Famaillá, 16 de agosto, 2019.

▪ **Escritores Famaillenses.** Ciclo Homenaje realizados los días jueves durante los meses de agosto a octubre en el Salón de Actos del Instituto Privado Famaillá, con la participación de padres, docentes, alumnos y Escuela de Educación para el Arte Alfonsina Storni

▪ **Las palabras para la infancia tienen historia.** Mesa Panel, Feria del Libro CABA, Día de la Provincia de Tucumán. Sala Leopoldo Lugones

▪ **Categoría no mimética de la ficción y los juegos de Ricardo Mariño en su narrativa de destinatario infantil juvenil.** María del C. Tacconi de Gomez. Diplomatura en Literatura Infantil Juvenil Organizada por SADE Buenos Aires COORDINACIÓN Lic. Bertha Bilabao Ritcher

- **Jorge Luis Borges y la Literatura Infantil Juvenil.** Honoria Zelaya de Nader Diplomatura en Literatura Infantil Juvenil Organizada por SADE Buenos Aires. Coordinación Lic. Bertha Bilabao Ritche.
- **Carta a los niños en el Día del Libro infantil a través de los medios**
- **¿Nos interesa que los niños lean?** Página Literaria. Diario La Gaceta Tucumán
- **Las alforjas del rey Gaspar** Cuento de Honoria Zelaya de Nader escenificado por alumnos de la Escuela de Educación por el Arte Alfonsina Storni - Famaillá
- **Papá para qué sirve la política.** Relato de Honoria Zelaya de Nader escenificado por el Grupo Integración Bambalina en el Teatro Rosita Ávila. Tucumán, Agosto.
- **Presentación y comentarios de textos de los libros**  
*El Beso Mágico* de Estela Porta. Libro ilustrado de coplas infantiles. Editorial Tucma. Tucumán, diciembre 2018  
*Los Puros* de Rita Goñi. Primera novela Asperger. Editorial EsMeCu. Tucumán, abril 2019  
*La Señora Oruga.* Leticia Mure. Cuento ilustrado. Editorial EsMeCu. Tucumán, septiembre 2019  
*Pequeños Universos.* Leticia Mure Cuentos y poesías. Libro ilustrado. Editorial Tucma. Tucumán, octubre 2019
- **Presentación de la obra *Coloreando el Aire* de Lía Comitini en el Mayo de las Letras.** Tucumán.
- **Presentación y Prólogo de *Hojas Sueltas* de Eloísa Alonso. Editorial VLEER.**
- **Participación de HZN como expositora en el Seminario de Literatura infantil juvenil en el Mayo de las Letras. Organizado por Mónica Cazón.**

#### Reconocimientos

- **Premio Latinoamericano a la trayectoria *La Hormigueta Viajera* a Honoria Zelaya de Nader**
- **Premio de la Legislatura de la Provincia de Tucumán a la trayectoria a Honoria Zelaya de Nader**
- **Visita protocolar al Rector de la UNT**  
Presentación al Rector de la UNT Ing. José García la producción de tres libros de cuentos ilustrados seleccionados del libro *Infante Juvenil* de Juan B. Terán *Voces Campesinas* editado por la UNT en 1925. **Se recibe como distinción una medalla conmemorativa Luciano Jorrat.**

#### Área de servicios

- **Encuentro con docentes, alumnos y padres en Colegio Multilingüe Milenio. S. M. de Tucumán.**  
**Escuela Municipal Alfonsina Storni. S. M. de Tucumán.**  
**Escuela Municipal Gabriela Mistral. S. M. de Tucumán.**
- **Biblioteca Libre.** Asesoramiento y donación de 70 ejemplares de Literatura Infantil y Juvenil. Institución solidaria sin fines de lucro recientemente creada con el propósito de afianzar la Cultura del Libro.
- **Visita en el Día del Libro al Instituto de Maternidad y Ginecología Nuestra Señora de Las Mercedes** con el objetivo de obsequiar libros de autores tucumanos para los 15 primeros niños nacidos en la fecha.

▪ **Producción y presentaciones de libros Infantil Juvenil de autores tucumanos a cargo de Luciano Jorrat**

Difusión digital a cargo de Luciano Jorrat

**Programa**

**Buscamos Lectores:** Un proyecto digital para docentes e instituciones educativas. Tiene entre sus objetivos:

- Asesorar y brindar programas de animación a la lectura.
- Reivindicar como móvil prioritario el derecho a soñar e imaginar a través de la literatura.
- Replantear los modos tradicionales de acercamiento al mundo poético de la infancia.
- Utilizar las nuevas tecnologías como otra herramienta de animación a la lectura.
- Enlazar el pensar, el sentir, el hacer.
- Promover la investigación sobre la Literatura Infanto Juvenil.
- Reivindicar, fortalecer y promover la producción de obras de autores tucumanos.

Actualmente ya contamos con casi un centenar docentes de toda la provincia.

▪ **Biblioteca de autores tucumanos:** Producción de contenidos generado para los docentes del proyecto **Buscamos Lectores** desde donde se brinda material biográfico y literario de autores tucumanos

▪ **Historihuellas:** Nueva sección de la Biblioteca Online Infantil Juvenil [www.mundopicucu.com](http://www.mundopicucu.com) que busca reivindicar a través de libros digitalizados de producción tucumana próceres de nuestra historia.

## Un año con el ritmo de las olas

40

Mabel Zimmermann

### Libros editados por La Ola Editorial en 2019

- Ricarda, un libro para niños y niñas de 8 años. Ilustrado por Mariana Ardanaz con técnica de plastilina.
- Arrorró de los animales. Libro de tela para bebés, ilustrado por Patricia Fitti. Musicalizado, con la versión en you tube de acceso gratuito.

Tabas digitales de ambos libros:

### La autora en you tube

- Los sueños de Lunasol <https://www.youtube.com/watch?v=tUuHvPQU3mM>
- Pajarito <https://www.youtube.com/watch?v=YPNccFsFZF4>
- Arrorró de los animales <https://www.youtube.com/watch?v=JWFD5FFyJU4>
- El regalo Zimmermann <https://www.youtube.com/watch?v=uUbY0iVH6b4&t=4s>
- Videopoema “Si mi niño no se pudiera dormir”  
<https://www.youtube.com/watch?v=mxkrizhb7Ds>



**Organización de las III Jornadas de Literatura para la infancia como miembro de ERA:** En junio, por tercera vez consecutiva, se organizaron en 2019 estas jornadas con la presencia de reconocidos artistas e investigadores. Este año Iris Rivera, Mariana Ardanaz, Zulma Prina y Marcelo Bianchi Bustos estuvieron compartiendo sus saberes con los participantes de conferencias y talleres. En la oportunidad más de 1000 niños pudieron participar de espacios relacionados con la Lij, disfrutando de narraciones orales, narraciones con kamishibai, ilustradores, actores, etc.

<sup>40</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

**Padrinos de lectura:** La Ola Editorial suma cada año más acciones de Responsabilidad Social Empresarial. En 2019 Sancor Salud, Frautschi SACIFIA, el Concejal Hugo Menossi y Marta Pascual se sumaron a la donación de libros. 120 en total para que los chicos de escuelas que no cuentan con el dinero para la compra de los libros puedan leerlos y llevarlos a sus casas para que formen parte de su biblioteca personal.

Colaboramos con libros, lecturas y talleres otorgados por la Comisión Municipal de Promoción de la Cultura con La Casona, a la que asisten 40 niños de escasos recursos.

### Ferias de libros

Nuestros libros estuvieron presentes en las siguientes ferias:

- Feria del libro de Buenos Aires
- Feria del libro de Santa Fe Capital
- Feria del libro Santa Clara de Saguier
- Feria del libro Sarmiento
- Feria del libro Santo domingo
- Feria del libro Roca
- Feria del libro de Felicia
- Feria del libro Escuela de la Plaza de Rafaela
- Feria del libro Escuela San José de Rafaela
- Feria Municipal de la ciudad de Rafaela
- Congreso de LSP organizado por Kairós en Rafaela

### Talleres literarios

Nos encontramos con chicos de distintas escuelas para leer y escribir literatura.

- Sarmiento
- Santo Domingo
- Escuela de la Plaza
- Escuela San José
- Escuela José Pedroni
- Escuela Paul Harris
- Biblioteca Popular de Pilar (Presentación de Extravagantes con participantes del taller literario)
- Biblioteca Brasca de Rafaela



### **Capacitación docente**

- Venado Tuerto “Metáforas en la infancia”
- Escuela de la Plaza “El verdadero hechizo”
- La Casona “La lectura en la primera instancia”
- Capacitación docente de equipos territoriales

### **Venta de nuestros libros**

Este año seguimos incrementando los puntos de venta en los que pueden encontrarse nuestros materiales. Actualmente se encuentran en ..... librerías.

### **Libros que se encuentran en proceso de producción**

- Lucero y las nubes.
- Evaristo y los barcos.
- Un dragón que da miedo.

## La comarca del Venado y el tesoro maravilloso

41

Alma Zolar<sup>42</sup>

“El Arte de Los Confines nació como cualquier criatura del bosque: bajo el cielo y sin padrinos. Comenzó con una larga conversación en la que decidimos que era posible y deseable darle un nuevo espesor al mapa de las Tierras Fértiles.”<sup>43</sup>

Liliana Bodoc + Gonzalo Kenny

**La comarca del Venado** es un Boletín Literario Virtual trimestral, que se emite en los solsticios y equinoccios del hemisferio sur. El primer número fue en el otoño de 2015, inaugurando el blog “La Comarca de Trauma Truli”, un espacio de difusión de obras de autores residentes en Venado Tuerto y la región sur de Santa Fe.

Esta propuesta literaria es una invitación a realizar un recorrido de lecturas por el territorio que comprende varias poblaciones de la región, con cierta homogeneidad geográfica y con una variedad cultural de su gente tan rica y abundante como las aves y flores silvestres que la habitan.

Traumá Trüli es el nombre que los antiguos pobladores de la zona le daban al Venado Tuerto, un ser mitológico adoptado y adaptado por los autores del libro didáctico “El Espíritu del Venado Tuerto”<sup>44</sup>

Traumá Trüli se hace visible para quienes conservan una auténtica curiosidad infantil en su corazón y tienen la valentía de recorrer con él cada rincón de la comarca... para que, mediante la lectura de diversos autores, nos sea posible descubrirla, disfrutarla, amarla y – probablemente – mejorarla al descubrir el poder transformador de las palabras.

Este espacio virtual, que desde 2017 cuenta con el auspicio de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil, está dedicado a los niños y jóvenes en especial y a la comunidad toda, con la misión de brindar contenido telúrico basado en la palabra poética y el realismo mágico como hechos artísticos favorables a la transformación individual y social.

La comarca del Venado se ha constituido como un *espacio* en el *tiempo fuera del tiempo* en el cual confluyen la infancia y lo literario, la ética y la estética, lo real y lo imaginario, acompañando al lector en su sendero con propuestas que involucran el ejercicio del sentir, del pensar y de la voluntad. A través del itinerario poético propuesto en cada boletín el lector emprende su particular viaje literario para descubrir un tesoro escondido en cada obra, transformándose en el héroe de su personal e íntima aventura.

La palabra en movimiento es expresión, es invitación a la escucha y, a la vez, es invitación al diálogo, a la conversación... ¡una invitación al encuentro!

Compartir lecturas es compartir mundos, es crear puentes entre mundos... es habitar – aunque sólo sea durante la lectura – una realidad diferente... compartir lecturas, compartir mundos, compartir realidades diferentes tal vez impulse a los lectores a descubrir que en la *diversidad* está la *riqueza* que nos hace *individuos únicos* con *necesidad del otro* para ser “*humanos*”.

El boletín literario “La comarca del Venado” tuvo gran aceptación y reconocimiento en la comunidad educativa regional, en especial entre los docentes de escuelas primarias y secundarias. Éstos educadores, ávidos de presentar en las aulas propuestas originales para trabajar la identidad en el segundo septenio, comenzaron a proyectar planificaciones inter institucionales que les permitieran profundizar el vínculo entre los estudiantes y los autores de los textos publicados en el boletín virtual. Se plantea entonces, desde

<sup>41</sup> Artículo recibido en octubre de 2019 y aprobado en noviembre de 2019 para su publicación.

<sup>42</sup> Pseudónimo de Gabriela Perrera. Docente, narradora y escritora. Mis padres y abuelos me contaron las historias maravillosas que los acompañaron en su niñez. Crecí entre las canciones, danzas y melodías que cultivan los habitantes de ésta generosa región. Aquí descubrí tesoros valiosísimos como la AMISTAD, el AMOR y la HERMANDAD... Viajando conocí personas, paisajes y lugares increíbles, con diferentes culturas y costumbres ancestrales. Soy maestra en Jardines de Infantes y Escuelas de mi ciudad. Las palabras, que en mi infancia atesoraba como juguetes, hoy son llaves mágicas que abren puertas hacia mundos imaginarios en los talleres que coordino. Mis hijos y cada uno de mis alumnos me inspiran a escribir cuentos y poesías poblados de seres fantásticos y mitológicos. Escribo en un blog de Cultura de Paz y edito el boletín literario “La comarca del Venado”

<sup>43</sup> VENADO. El arte de los confines, Liliana Bodoc + Gonzalo Kenny (2.017)

<sup>44</sup> “El Espíritu del Venado Tuerto” Alma Zolar Ediciones (2.014)

la comunidad educativa regional, la necesidad de formación específica en el área de Literatura para niños y jóvenes a nivel local. Transcurrido un lustro de la publicación del boletín virtual y dos años de corresponsalía académica en la ciudad, el 21 de marzo de 2019, se presenta a las autoridades educativas venadenses la posibilidad de iniciar estudios de especialidad, junto a los investigadores y profesionales de la Academia, para enriquecer las propuestas de formación docente en servicio ya existentes en la ciudad.



Gabriela E. Perrera, Bernardo Troffer, Zulma E. Prina y Mari Betti Pereyra en la presentación del proyecto de **“Licenciatura en Literatura Infantil y Juvenil”** a las autoridades de la comunidad educativa de Venado Tuerto, en la sala de conferencias de Patio Casey, el 21 de marzo de 2019

Iniciamos así un valioso y productivo intercambio mediante encuentros, seminarios y talleres para docentes de todos los niveles y modalidades, con integrantes de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil, autores e investigadores especialistas.

Presentación del libro – álbum *“Venado”* de Liliana Bodoc y **Gonzalo Kenny** fue en el Colegio **“Santa Rosa”** de Venado Tuerto.

Otro evento importante fue el Seminario intensivo de estudio sobre **“Ensayos de Literatura Infantil y Juvenil”** Colegio **“Santa Rosa”** de Venado Tuerto.

El Boletín literario virtual ***La comarca del Venado*** es una iniciativa de autogestión que propone reunir a los escritores de la región en una organización multimedia, ofreciendo a la comunidad contenido situado en ésta singular comarca, con personajes autóctonos y mitología propia del territorio y del legado pluricultural ancestral venadense.

El Boletín literario virtual ***La comarca del Venado*** es una invitación al encuentro en las emociones y deseos que nos hermanan como humanos, respetando y celebrando las diferencias que nos vuelven seres únicos e irrepetibles.

Las palabras *valiosas* y *valientes* son “tesoros” que nos permiten descubrir universos y personajes de la cosmogonía autóctona, acrecentar los lazos de amistad con los seres del entorno, profundizar en el sentido de pertenencia comunitaria y fortalecer nuestra identidad.

A través del blog literario es posible acceder a comarcas literarias afines y redes sociales de los autores seleccionados para el Boletín. Desde allí se puede escuchar el canal de radio *“La Aldea Esmeralda”*, en el cual se leen poesías y cuentos de autores latinoamericanos y hay entrevistas a gestores culturales de la región que trabajan en proyectos comunitarios.<sup>45</sup>

<sup>45</sup> Canal [“La Aldea Esmeralda”](#), IVOOX de Argentina

## RESEÑA DE LIBRO

### El niño que leía a Julio Verne

## La importancia de la lectura para los niños y jóvenes

María Isabel Greco

Desde la ALIJ son intensos y numerosos los esfuerzos que se realizan para promover la lectura y poner en contacto a niños y adolescentes con el mundo maravilloso de los cuentos, las novelas, las poesías, las historias.

En este año 2019 se conmemora el sexagésimo aniversario de los Derechos del Niño y el trigésimo de la Convención Internacional de los Derechos del Niño sancionada por las Naciones Unidas e incorporada a la legislación de todos los países integrantes, con excepción de los Estados Unidos de Norteamérica. La Convención establece que los niños tienen los mismos derechos que los adultos más otros propios de su condición por no haber alcanzado su pleno desarrollo y requerir protección particular.

Pero, como decía un poeta, el derecho de soñar no suele aparecer en ninguno de estos documentos. Sin embargo, el derecho a soñar se ejerce muy especialmente con el acceso a los libros.

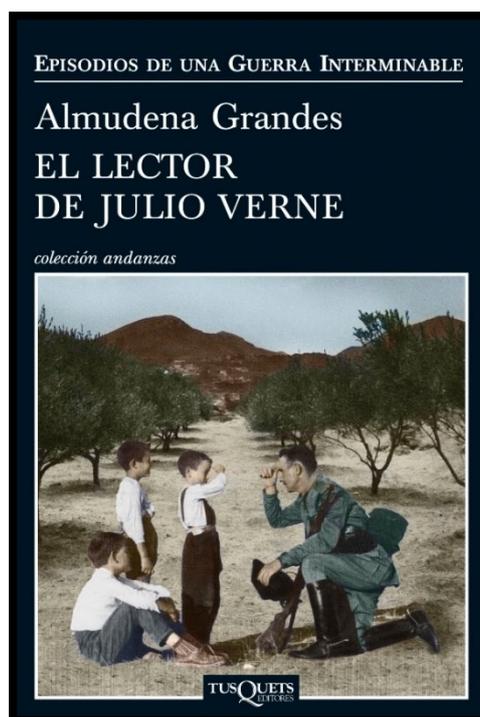
Y de eso trata, dentro de otra historias, El lector de Julio Verne de Almudena Grandes, publicada en 2014 e inspirada en el relato de un catedrático amigo de la autora durante un viaje por el norte de Marruecos.

Comenzamos como en los cuentos que nos contaron y continuamos contando con “érase una vez...”

Érase una vez un niño de nueve años. Nino, Antonino o el Canijo (porque era muy bajito) vivía en una casa-cuartel de Fuensanta de Martos, Jaén, porque su padre era guardia civil. En la misma casa vivían otros ocho guardias con sus familias. Había también tres calabozos. Y las paredes eran tan delgadas que permitían escuchar lo que pasaba en las distintas dependencias. Transcurrían los años 1947, 1948 y 1949, el Trienio del Terror. Había habido una guerra horrible que había terminado en 1939, pero no había terminado porque la vida del pueblo estaba marcada por el movimiento de los derrotados en el monte y por las batidas de los guardias. Entonces los niños permanecían encerrados. “En los malos tiempos los niños crecen deprisa” (p33).

Unos tenían la fuerza de las armas y del poder. Y otros, el poder de los cantos tradicionales que entonaban, tarareaban y silbaban en la taberna:

*Tengo una vaca lechera  
No es una vaca cualquiera  
Se pasea por el prado  
Mata moscas con el rabo  
Tolón, tolón, tolón tolón.  
Tengo una vaca lechera  
No es una vaca cualquiera  
Un cencerro le he comprado  
Qué bonito le ha quedado / A mi vaca le ha gustado  
Tolón, tolón, tolón, tolón.*



Los guardias reaccionaban con violencia y trataban de acallarlos porque sabían que los paisanos aludían y honraban así al mítico Tomás Villén Roldán, un enemigo muerto.

Tratar de ponerse en la cabeza de un niño de nueve, diez y once años, como lo hace con maestría Almudena Grandes no es tarea sencilla. Requiere bucear hondamente en los recuerdos propios, desplegar la imaginación y apelar a la creatividad que manejan los artistas, para elaborar lo que pasaba por la mente del Canijo, tironado entre el peligro de afuera y el peligro de adentro, sin poder resolver quiénes eran los propios.

Nino no era un niño abandonado. Tenía una familia que lo amaba, tenía amigos, iba a la escuela, sus necesidades básicas estaban modestamente satisfechas hasta que su vida se enriqueció con la llegada de un forastero, Pepe el Portugués, quien de alguna manera lo puso en contacto con los libros. Primero le prestó *Los hijos del Capitán Grant*. Nino leyó un nombre, Julio Verne y aquel “título estampado en letras doradas sobre una ilustración a color que mostraba a una extraña comitiva en un paisaje imposible, helado y tropical al mismo tiempo” (p112). La tapa lo intrigó y pudo conocer la aventura que llevaron adelante Mary y Robert por lugares desconocidos, a bordo del barco Duncan, en búsqueda del padre que había naufragado en la Patagonia. La lectura del libro demandó casi todo el verano, alternando con los juegos, la pesca, los baños en el río, hasta que por fin los hijos se reencontraron con el capitán y el adulto del pequeño Antonino recordó:

“Asistí a su reencuentro con tristeza, la sensación de orfandad que siempre me dejaban los libros que me habían gustado mucho, sobre todo porque no sabía de donde iba a sacar otro parecido” (p124).

El maestro tenía otros textos aunque se los prestaba solamente a los más grandes para que no se distrajeran en sus deberes “pero yo sacaba buenas notas, ya no era de los pequeños, y a lo mejor, si hablaba con él, podría leer otro ejemplar de la lista de obras de Julio Verne que estaba repartida entre las dos solapas, *La isla misteriosa*, *De la Tierra a la Luna*, *La vuelta al mundo en ochenta días...*” (p124).

Y su amigo Pepe se hizo presente el día de su cumpleaños con dos regalos, una caña de pescar usada y un libro nuevo, *20000 leguas de viaje submarino* envuelto en papel de celofán, que tenía en la tapa “la furia de un pulpo gigantesco que asfixiaba el Nautilus” (p130) un libro que le permitió explorar otros lugares distantes, saber de las profundidades marinas y de inventos increíbles.

Más adelante Pepe lo presentó con doña Elena, una antigua maestra en cuya casa su asombro sería inmenso al contemplar

“cuatro hileras contiguas de cajas de fruta, a las que les había arrancado los tablones de fondo para apilarlas una sobre otra sobre su lado más largo, contenían, limpios y ordenados, más libros de los que yo había podido imaginar jamás que poseyera una sola persona. Cuando los vi, no pude decir nada. Sentí que las piernas se me aflojaban solas al acercarme a ellos, y avancé los dedos de la mano derecha para acariciar con el borde de las yemas los lomos de piel y de papel” (p185).

En esa biblioteca estaban *Don Quijote de la Mancha*, *El origen de las especies*, *La rebelión de las masas*, *Rojo y negro*, *Romancero gitano*, *El sentimiento trágico de la vida*, *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*, entre muchos más, y en el tercer estante, una colección de Julio Verne, de la que Nino eligió, para empezar, *Cinco semanas en globo*.

“Nunca me había sentido tan bien como en aquellos días, cuando no hacía falta que madre me castigara sin salir al patio, porque yo mismo prefería quedarme en casa leyendo (...) Entonces, mientras ascendía por el espacio atravesando nubes de estrellas, o descendía hasta el magma incandescente de las profundidades del planeta, las novelas de Julio Verne que doña Elena me prestaba eran mucho más que libros, toda una garantía de la privilegiada condición de un niño muy bajito que nunca antes había tenido motivos para sentirse afortunado” (p191) [...] Además, muchas veces, las novelas de Verne también eran el pretexto que me consentía empezar a preguntar sobre lo que no sabía, historia, geografía, física, los sextantes, los globos aerostáticos, los submarinos, las rutas de navegación, las proezas de los descubridores, las rutinas de los laboratorios, el origen asombroso, frenético y cambiante de todos aquellos científicos locos y cuerdos a la vez que acertaban al equivocarse [...] Así aquellos libros me irían llevando hasta otros libros, otros autores a quienes leería con la misma avidez porque me descubrían mundos distintos pero igual de fascinantes” (p 192).

El valor de proporcionar a los seres humanos la posibilidad de la literatura está magistralmente expresada

en el fragmento citado. Los libros ponen alas, abren puertas, ensanchan horizontes, sitúan al lector en el lugar del detective o del científico en la búsqueda de otros planos, en la profundización de lo imaginario y de lo real, hacen incursionar por territorios desconocidos y profundizar en lo familiar.

Leyendo con pasión, Nino vivió la primavera de 1948 “doce semanas enteras de la mejor vida que había tenido jamás, días de libros, de palabras, de risas [...]” (p 189). Son justamente las palabras dichas, leídas y oídas las que le permitían encantar un mundo desencantado.

A sus preguntas había una maestra que lo escuchaba y le respondía, le “contaba historias y se sabía tantas que nunca se agotaban” (p190). No era como en las clases de la escuela donde el maestro enseñaba historia nombrando batallas o en la clase de Literatura cuando preguntaba “como si estuviera enfadado ¡pellido del escritor, fecha, lugar de nacimiento y obras más importantes!”.

La vida del niño continuó hasta que un quiebre sucedió a esos tres meses de plenitud, con un secreto develado que lo silenciara transitoriamente y le hiciera comprender el mito de Sísifo e identificarse con él, asumiendo el peso y la tarea de arrastrar por siempre su roca. Pero aun así no estaba aislado porque los libros le hablaban.

Los libros son compañía y amistad para niños, jóvenes y ancianos. Para todos y cada uno de los que abren sus páginas y deciden internarse en el misterio de sus tramas, en el planteo de sus enigmas, en las soluciones dadas u omitidas, en sus caminos sencillos o abruptos, en sus mensajes diversos.

Quienes escriben sin claudicaciones y quienes leen con un enamoramiento que tiñe toda la existencia, pretenden que la lectura en sus distintos géneros y soportes se universalice. Ellos comprenden mejor que nadie la afirmación borgeana:

“Hay quienes no pueden imaginar un mundo sin pájaros; hay quienes no pueden imaginar un mundo sin agua; en lo que a mí se refiere, soy incapaz de imaginar un mundo sin libros”.

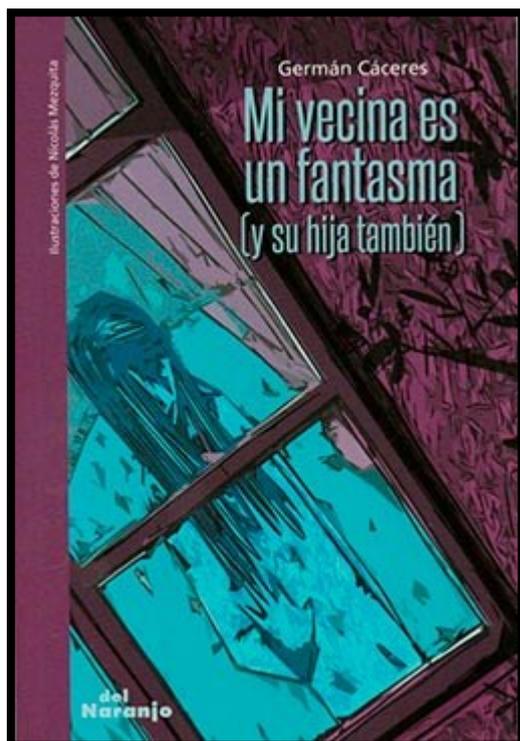
...Aunque tampoco pueda imaginarse un mundo sin pájaros ni sin agua. Vaya siempre todo junto, para niños, jóvenes y ancianos.

## RESEÑA DE LIBRO

# “Mi vecina es un fantasma (y su hija también)” de Germán Cáceres

Graciela Pellizzari

Del Naranja, Colección ‘La puerta blanca’, Bs As, 2019.



Germán Cáceres, autor destacado en novelas policiales y de intrigas interesantes para lectores adolescentes, y con varios y exitosos títulos publicados: “*Soñar el paraíso*”; “*Traficantes de la selva*”; “*Lluvia de esqueletos*”; “*El enigma del Siambón*”; “*El detective despistado*” y “*El misterio del profesor ausente*” (este último de la misma Colección), vuelve a sorprendernos con este nuevo e inesperado título.

En veintitrés Capítulos breves, un inquieto y curioso personaje adolescente – Valentín- sigue ‘pistas’ y abre investigaciones posibles, sobre un ‘suicidio’ del que no fue testigo y el cual fue noticia en su vecindad actual y que resultó ser un forzado ‘asesinato’.

El argumento se va matizando con interesantes ‘índices’ que se despliegan como un abanico y que van desde el tráfico internacional de pinturas apócrifas, hasta el ajedrez, las bandas musicales de prestigio y el narcotráfico temido.

Y una revelación de un especialista en acústica que informa científicamente la escucha de ‘gemidos y llantos’ de supuestos fantasmas de seres fallecidos.

La osadía, la ingenuidad y el conocimiento de personas que no pertenecen a su íntimo círculo familiar, lleva a Valentín a descubrir aristas fascinantes de las personas de la

comunidad, más allá de los límites de su departamento, ubicado en un barrio medio de Bs As. Otros ámbitos geográficos habitan la novela: El Tigre, Puerto Madero, Brandsen -provincia de Bs As- que recorre y visita en el seguimiento de pistas certeras.

También descubrimos en Valentín, la turbación emocional amorosa al estar entre dos chicas de su misma edad.

La novela en cuestión tiene un estilo llano, con adjetivaciones precisas que no demoran la acción directa y develan las elucubraciones de un personaje adolescente, con todos los vaivenes en las propias impresiones sobre paisajes, frente a delirantes adultos y las consecuencias de sus actos.

Una novela recomendable para edades en las que la búsqueda e indagación curiosa de la vida y la ‘realidad’ se entremezclan con lo insondable del más allá, junto a los misterios del Amor. Le auguramos a “*Mi vecina es un fantasma (y su hija también)*” un éxito seguro entre el público juvenil exigente.

## RESEÑA DE LIBRO

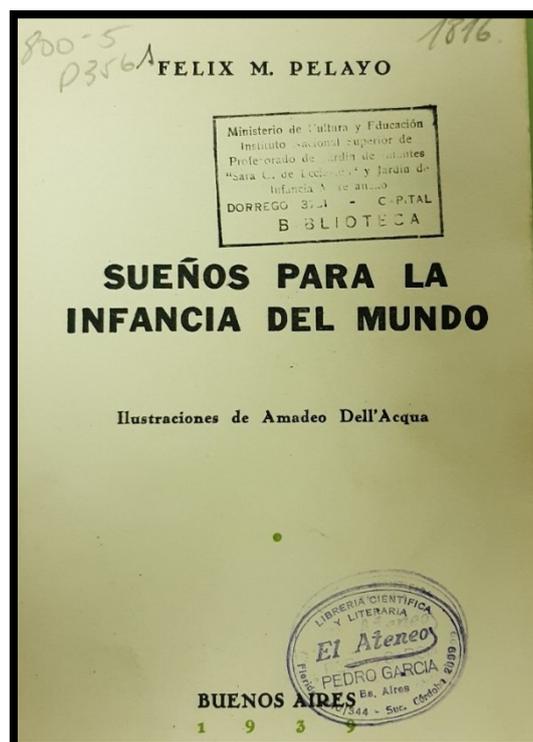
# “Sueños para la infancia del mundo” de Félix M. Pelayo

Marcelo Bianchi Bustos

Los libros antiguos constituyen una fuente inagotable de material para todas aquellas personas que se dedican a investigar sobre los orígenes y el devenir de la literatura infantil y juvenil. Las bibliotecas son muchas veces quienes guardan esos verdaderos tesoros que forman parte de un patrimonio cultural invaluable pero que muchas veces es ignorado por quienes no se dedican a la investigación y a la historia, en este caso de la LIJ.

En esta oportunidad me interesa reseñar el libro *Sueños para la infancia del mundo* de Félix Manuel Pelayo<sup>46</sup> que fue publicado en Buenos Aires en el año 1939<sup>47</sup>. De acuerdo con una leyenda que se encuentra en la anteportada de este libro se trata de una edición que es propiedad del autor habiendo hecho los depósitos que marca la ley. Posee ilustraciones de Amadeo Dell'Acqua<sup>48</sup>.

El libro posee en la mencionada anteportada una frase de Domingo Faustino Sarmiento extraída de obras completas, Tomo XXVII, pág. 70, que dice "*Las máximas morales no interesan a los niños; lo que les interesa son los cuentos*". Cuando se piensa en el contexto de esta obra y de otras publicaciones destinadas a los niños en esa misma época, resulta de especial interés ver que se pone como destinatario al niño y a sus intereses



<sup>46</sup> Nació el 02/01/1902. Escritor. Director de la revista El monitor del Consejo Nacional de Educación (1955-60). Entre sus obras, se encuentran las novelas El financista, Tres en la selva, Huella sin senda, El viento en las colinas, La boca del lobo, La raíz en la sangre. Para niños: Cuentos de Nanga Pichanga, Cuentos de Vulgo Revulgo, Cuentos de Trotamundos, Mucho después de Esopo, Plun el aventurero, Historias para adolescentes; en arte: José Fioravanti. En teatro: El hombre y la imagen. Realizó el guión cinematográfico de Codicia y Más allá del paralelo 42. Recibió la placa recordatoria de Argentores al cumplir 50 años de autor (1930-80). Desde 1980 sus actividades estuvieron vinculadas como Miembro de la Junta Directiva de la SADE. Faja de Honor de la SADE por Fugitivo (1957), Segundo Premio Nacional de Teatro (1960), Primer Premio de Teatro Infantil (1977), Medalla de Oro de Argentores y Medalla de Oro del Festival de Teatro Infantil de Nechochea (1964). Falleció el 18/01/1992. (Información extraída de: <https://www.fundacionkonex.org/b1441-felix-manuel-pelayo>).

<sup>47</sup> Se agradece el préstamo del libro para la elaboración de esta reseña a las Bibliotecarias de la Biblioteca “Margarita Ravioli” del Instituto Superior del Profesorado en Educación Inicial “Sara C. de Eccleston” de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

<sup>48</sup> “Nacido en 1903, este pintor, muralista y artista gráfico dedicó gran parte de su vida a realizar imágenes para el correo y hoy es un personaje central para comprender la imagen del servicio postal en la Argentina entre los años 1930 y 1960. Pintor, grabador y escenógrafo. Estudio en la Academia Nacional de Bellas Artes. Colaboró en diarios y revistas del país y fundó con otros artistas la primera Escuela-Taller para manualidades de bs As. Realizó dos murales para edificios públicos, entre ellos, las alegorías de Correos. Ilustró libros y realizó escenografías para teatro y televisión. Concurrió al Salón Nacional desde 1926 y a diversos salones provinciales. Obtuvo una medalla de Oro en Grabado en la Exposición Internacional de París en 1937” (información extraída de: <https://coleccionmose.com.ar/dell-acqua-amadeo-1905-1987/>).

permitiéndole el ingreso al mundo de lo ficcional y dejando de lado las máximas morales que eran (¿eran? ¿son?) tan comunes en la literatura pensada para esos destinatarios.

Se trata de un libro que posee diez cuentos escritos para niños:

1. El zapatito dorado,
2. Historia del inocente y de su amiga Marta,
3. Extraña historia de las tres brujas y la niña,
4. La ambición de la Pelota Escarlata,
5. El señor Junco,
6. La ranita verde,
7. La aventura de Naricita Respingada,
8. Puncho
9. Ángel de madera, el marinero y la sirena, e
10. Historia del niño travieso.

Cada uno de los cuentos es una invitación a ingresar al mundo de la ficción y la imaginación, por ejemplo en “Los zapatitos dorados” el lector se encuentra con la historia de un par de zapatos dorados:

*“El zapatito dorado se desprendió imprudentemente del pie de la niña y fue rodando a dar debajo de la cama donde se encontró de forma inesperada con un par de quién era bastante usadas, otro par de zapatos sin lustrar y unas chanclas de baño deshilachados por muchas partes. A decir verdad experimenta un profundo desagrado por la contingencia de este destino absurdo que le había tocado cuando en realidad había esperado lucirse y brillar de sus desusadamente el medio de luces de músicas y deliciosas charlas”.*

Y sí, la llegada del zapatito es inesperada y lo que él desea que sea sólo por un momento se transforma en un período extenso de permanencia en el que irá dialogando y conviviendo con el resto de los zapatos. Fue tanto el tiempo que pasó, tanto pero tanto que, como dice el cuento.

*“El pobre zapatito languidecía de aburrimiento de Soledad y de inquietud, por su suerte. poco a poco su brillo se fue opacando, cubierto con una capa de polvo cada vez más densa que amustiaba su bello color. Pensaba en las magníficas fiestas a las que debía haber asistido y para las que innegablemente había nacido. Pensaba también en su destino lamentable y la desventura de su amita”. 21*

El cuento termina con un final justo, no con el final feliz que todo lector quisiera.



Guardando una coherencia total con la cita de Sarmiento a la que se ha hecho referencia, ninguno de los cuentos mensajes de tipos morales que eran tan característicos en la LIJ de esa época. Se trata de cuentos que no intentan enseñar nada sino que sólo pretenden divertir y despertar la imaginación en los niños.

Con respecto a las características formales de la obra, se trata Sin lugar a dudas un libro destinado a los niños porque si bien hay muy buenas descripciones existe una preponderancia total de la narración por sobre la descripción.

Resulta interesante ver de qué manera utiliza el recurso de la personificación, tanto de animales como de objetos inanimados. El lenguaje que utiliza el autor es culto, tal vez un poco alejado del lenguaje de los niños y adultos

de este siglo XXI.

Con respecto a las relaciones intertextuales de esta obra esté con otra resulta muy llamativo en particular del cuento el marinero y la sirena por la descripción que hace de este animal fabuloso y las características que presenta el narrador. Sin mencionarlo, remite de manera indirecta a *La sirenita* de Hans C. Andersen y a las viejas leyendas de mar.

Un libro muy interesante, olvidado, que está a la altura de grandes obras de la LIJ.

# Miembros de la Academia de Literatura Infantil y Juvenil

## Comision Directiva 2019-2020

PRESIDENTE- Pellizzari, Graciela Inés  
VICEPRESIDENTE 1°- Bilbao, Bertha  
VICEPRESIDENTE 2° – Marcelo Bianchi Bustos  
SECRETARIA – Origgi, Alicia Enriqueta  
PROSECRETARIA – Manrique, Viviana  
TESORERA – María Inés Weibel  
PRO TESORERA – Bucci, Graciela del Carmen  
Vocales titulares  
Druille, María Julia  
Sánchez, Claudia Hermina  
Labanca, Cecilia María  
Sassaroli, Verónica  
Vocales Suplentes  
Rodríguez, Valeria Anahí  
Allocati, Beatriz Olga

## NÓMINA DE MIEMBROS DEL ÓRGANO DE FISCALIZACIÓN:

REVISOR DE CUENTAS TITULAR : Penelas,  
Fernando Abel  
REVISOR DE CUENTAS SUPLENTE - Argüello,  
Patiño Roberto

## MIEMBROS DE NÚMERO QUE REPRESENTAN A DESTACADOS AUTORES FALLECIDOS EN 22 SILLONES SIMBÓLICOS

- 1.- María Belén Alemán – Graciela Cabal
- 2.- Marcelo Bianchi Bustos – Martha A. Sallotti
- 3.- Bertha Bilbao Richter – Conrado Nalé Roxlo
- 4.- Graciela Bucci – Marco Denevi
- 5.- Fernando Penelas (Germán Cáceres) – Álvaro Yunque
- 6.- Ma. Czarnovsky de Guzmán – Ricardo Güiraldes
- 7.- Ma. Luisa Dellatorre – Gustavo Roldán
- 8.- Ma. Julia Druille – José Sebastián Tallón
- 9.- Ma. Isabel Greco – Manuel García Ferré
- 10.- Cecilia Kalejman – Julio Cortázar
- 11.- Cecilia Ma. Labanca – Elsa I. Bornemann
- 12.- Adelaida Magnani – Javier Villafañe
- 13.- Viviana Manrique – José Murillo
- 14.- Silvina Marsimian – Horacio Quiroga
- 15.- Alicia E. Origgi – María Elena Waslsh
- 16.- Honoria Zelaya de Nader – Enrique Banch
- 17.- Cristina Pizarro – Fryda S. de Mantovani
- 18.- Zulma Prina- María Hortensia Lacau
- 19.- Ma. del Carmen Tacconi – Enrique Anderson  
Imbert

- 20.-Paulina Uviña – Aarón Cupit
- 21.- Mabel Zimmermann – Silvina Ocampo
- 22.- Graciela I. Pellizzari – Dora Pastoriza de Etchebarne
- 23.- Mónica Rivelli – Juan Carlos Dávalos

**Miembros corresponsales en las distintas provincias**

- Esp. María Belén Alemán (Prov. de Salta)
- Lic. Alejandra Burzac (Prov. del NOA)
- Prof. Mónica Cazón (Prov. de Tucumán)
- Prof. Cecilia Glanzmann (Trelew, Prov. de Chubut)
- Prof. MariBetti Pereyra (La Carlota, Prov. de Córdoba)
- Prof. Gabriela Perrera (Venado Tuerto, Prov. de Santa Fe)
- Prof. Mario Fidel Tolaba (La Quiaca, Prov. Jujuy)
- Prof. Paulina Uviña (Comodoro Rivadavia, Prov. de Chubut)
- Dra. Honoria Zelaya de Nader (Prov. de Tucumán)
- Coord. María Fernanda Macimiani (Tres de Febrero, Prov. de Bs.As.)
- Prof. Roberto Argüello (La Matanza, prov. De Bs As)
- Prof. Mabel Zimmermann (Rafaela, Prov. de Santa Fe)
- Prof. Roberto Argüello Patiño (La Matanza, Bs. As.)

**Miembros de honor AALIJ**

- JUANA ARANCIBIA
- PEDRO LUIS BARCIA
- ELBIAHAYDEÉ DI FABIO
- MARÍA GRANATA
- OLGA FERNÁNDEZ LATOUR DE BOTAS
- NÉLIDA NORRIS
- SAUL OSCAR ROJAS
- SANDRA SIEMENS
- FERNANDO SORRENTINO
- PERLA SUEZ
- LIDIA BLANCO



**WEB OFICIAL**

[www.academiaargentinelij.org](http://www.academiaargentinelij.org)

**SECCIÓN “MIRADAS Y VOCES DE LA LIJ”**

[www.academiaargentinelij.org/miradas-y-vores-de-la-lij/](http://www.academiaargentinelij.org/miradas-y-vores-de-la-lij/)

**MIRADAS Y VOCES DE LA LIJ N°25**

**Publicada en Diciembre de 2019**

